

| | | |
|-----------|------------------------------|----|
| HU | Használati útmutató | 2 |
| LV | Lietošanas instrukcija | 24 |
| RO | Informații pentru utilizator | 45 |

Mosógép

Veļas mašīna

Mașină de spălat rufe

USER MANUAL

Tartalomjegyzék

| | | | |
|-----------------------------------|---|--------------------------------------|----|
| Biztonsági információk _____ | 2 | Hasznos tanácsok és javaslatok _____ | 10 |
| Környezetvédelmi tudnivalók _____ | 3 | Az első használat előtt _____ | 11 |
| Műszaki információk _____ | 4 | Napi használat _____ | 11 |
| Termékleírás _____ | 5 | Ápolás és tisztítás _____ | 13 |
| Kezelőpanel _____ | 6 | Hibaelhárítás _____ | 16 |
| Programok _____ | 7 | Üzembe helyezés _____ | 19 |

A változtatások jogát fenntartjuk



Biztonsági információk

A mosógép üzembe helyezése és használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót:

- Személyes és vagyontárgyai biztonsága érdekében.
- A környezet védelme érdekében.
- a készülék helyes használata érdekében.

Tartsa az útmutatót a készülék közelében, akkor is, ha a készüléket másnak átadja. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy használja, beleértve a gyermekeket is. A biztonságukért felelős személy felügyelje őket, illetve a készülék használatára vonatkozóan biztosítson útmutatót számukra.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladás vagy sérülés veszélye áll fel.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Mielőtt bezárja a készülék ajtaját ellenőrizze, hogy nincsenek-e gyermekek vagy kedvenc háziállatok a dobban.

- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.

Általános biztonsági tudnivalók

- Ne használja professzionális célokra a készüléket. A gépet háztartási célú használatra tervezték.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit. Ez sérülést okozhat, és kárt tehet a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot, vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetéjére. Ez tűz- és robbanásveszélyt okozhat.
- A szem, száj és torok sérülések elkerülése érdekében tartsa be a mosószer-gyártó biztonsági utasításait.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból. A kemény és hegyes anyagok károsíthatják a készüléket.
- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Forró lehet az üveg (csak az előltöltős készülékek esetében).

Gondozás és tisztítás

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a szűrők beszerelése. Vízszivárgásokat okozhat a helytelen beszerelés.

Üzembe helyezés


- Súlyos a készülék, legyen körültekintő a mozgásokor.

- Ne szállítsa szállítási rögzítőcsavarok nélkül a készüléket, károsíthatja a belső alkatrészeket, mely szivárgást vagy hibás működést okozhat.
- Ne helyezzen üzembe és csatlakoztasson sérült készüléket.
- Ellenőrizze, hogy az összes csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart eltávolította.
- Ellenőrizze, hogy az üzembe helyezés során a hálózati dugasz le legyen választva a fali aljzatról.
- Az elektromos- és a vízvezeték csatlakoztatását, valamint a készülék üzembe helyezését kizárólag szakember végezze. Ezzel megelőzhető a szerkezeti károk és személyi sérülések.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van.
- Amikor szőnyegpadlón helyezi üzembe a készüléket, akkor ellenőrizze, hogy van levegőkeringés a készülék és a szőnyeg között. Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.

Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ne csatlakoztassa már használt régi csövekkel a készüléket. Csak új csöveket használjon.
- Ellenőrizze, hogy nem okoz-e sérülést a vízcsöveknek.
- Ne csatlakoztassa a készüléket új vízvezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetésekre. Hagyja folyni a vizet néhány percig, majd ezt követően csatlakoztassa a befolyócsövet.

Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes

- A készülék első használata során győződjön meg arról, hogy a vízcsövek és a csatlakozások nem szivárognak-e.

Elektromos csatlakoztatás

- Ellenőrizze, hogy földelve van-e a készülék.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt érintésbiztos aljzatot használjon.
- Ne használjon több helyes csatlakozókat és hosszabbítókat. Tűzveszélyesek.
- Ne cserélje vagy módosítsa a hálózati kábelt. Forduljon szakszervizhez.
- Ellenőrizze, hogy nem okoz-e sérülést a hálózati csatlakozódugónak és kábelnek.
- Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Beszerelés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.
- A készülék leválasztásához ne a hálózati kábelt, hanem a hálózati dugaszt húzza.


A készülék lecserélése

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatról.
2. Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
3. Helyezze hulladékba az ajtózárat. Így a gyermekek vagy kedvenc háziállatok nem záródhatnak be a készülékbe. Fulladás kockázata (csak előöltöltős készülékeknél).

hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a

termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Csomagolóanyagok

A  jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítják újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

Környezetvédelmi tanácsok

Kevesebb vizet és energiát használjon, és tartsa be a következő útmutatásokat a környezet védelme érdekében:

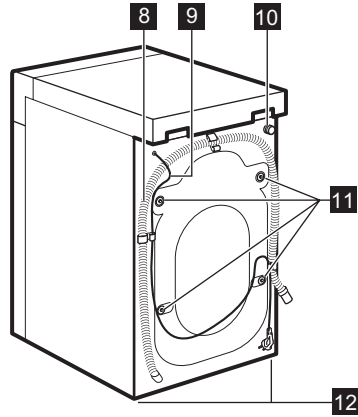
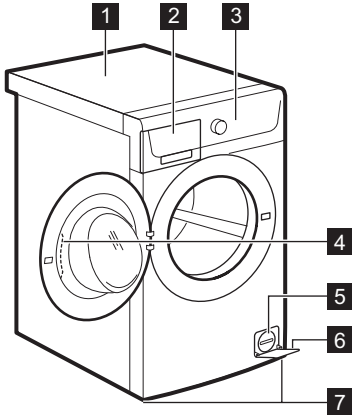
- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- Megfelelő mennyiségű mosószer használatahoz ellenőrizze háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét.

Műszaki információk

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| Méretek | Szélesség / magasság / mélység | 595 / 850 / 390 mm |
| Elektromos csatlakoztatás: | Elektromos feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia | 220-240 V 2100 W 10 A 50 Hz |
| A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat. | | IPX4 |
| Hálózati víznyomás | Minimum | 0,5 bar (0,05 MPa) |
| | Maximum | 10 bar (1 MPa) |
| Vízellátás ¹⁾ | | Hideg víz |
| Maximális töltet | Pamut | 5 kg |
| Centrifugális sebesség | Maximum | 1200 ford./perc |

1) Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

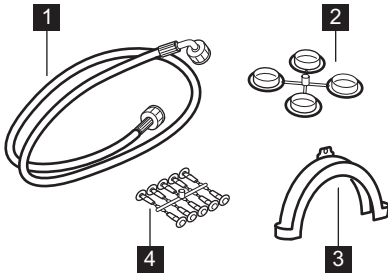
Termékleírás



- 1** Munkafelület
- 2** Mosogatószer-adagoló
- 3** Kezelőpanel
- 4** Ajtófogantyú
- 5** Leeresztőszivattyú
- 6** Adattábla
- 7** Készülék szintbe állítására szolgáló láb-ak

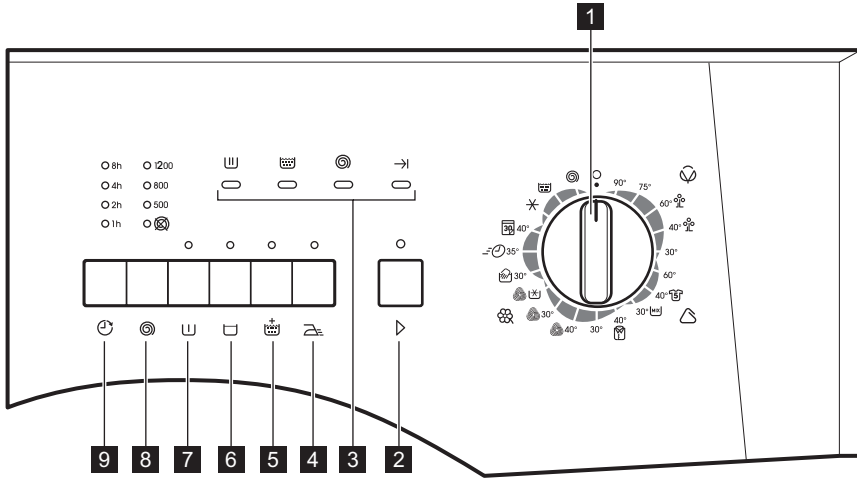
- 8** Kifolyótömlő
- 9** Hálózati kábel
- 10** Vízebeömlő szelep
- 11** Szállítási rögzítőcsavarok
- 12** Készülék szintbe állítására szolgáló láb-ak

Tartozékok



- 1 Befolyócső**
A készülék hidegvíz-csaphoz való csatlakoztatására szolgál.
- 2 Nagy műanyag dugók**
A szállítási rögzítőcsavarok kiszerelése után a készülékház hátsó oldalán található lyukak lefedésre szolgálnak.
- 3 Műanyag tömlővezető**
A kifolyócsőnek egy mosdó peremére akasztására szolgál.
- 4 Kis műanyag dugók**
A védőburkolatnak a készülék aljára való rögzítésére szolgálnak.

Kezelőpanel



1 Programválasztó

2 Start gomb ▶

3 Programfázis visszajelző

4 Vasaláskönnyítő gomb ☰

5 Extra öblítés gomb 🧺

6 Öblítéstartás gomb ☐

7 Előmosás gomb U

8 Centrifuga gomb ⦿

9 Késleltetett indítás gomb ⏸

Programválasztó gomb **1**

Egy program kiválasztásához fordítsa el ezt a gombot.

Start gomb **2**

Egy program elindításához nyomja meg ezt a gombot.

Programfázis visszajelzők **3**

| Visszajelzők | leírása |
|--------------|------------------------------------|
| U | Mosási fázis visszajelzője |
| 🧺 | Öblítési fázis visszajelzője |
| ⦿ | Centrifugálási fázis visszajelzője |
| → | Ciklus vége visszajelző |

Vasaláskönnyítő gomb **4**

Nyomja meg ezt a gombot, ha el szeretné kerülni, hogy a mosott holmi gyűrődjön. Ennek a gombnak a megnyomásával a készülék csökkenti a mosási program intenzitását és a centrifugálási sebességet.

A készülék a centrifugálási sebességet automatikusan 500 ford./perce állítja.

Ennek a funkciónak a segítségével megkönnyítheti a vasalást.

Extra öblítés **5**

Nyomja meg ez a gombot, ha öblítési szakaszokat szeretne adni a programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágyszőnyegek vannak.

Öblítéstop gomb **6**

Nyomja meg ezt a gombot az „Öblítéstop” funkció aktiválásához. Megjelenik a gomb fölött látható szimbólum.

Ezzel a funkcióval megelőzheti a mosott holmi gyűrődését.


A program befejeztével a készülék nem enged le a vizet.

A víz leeresztéséhez olvassa el „A program végén” részt.

Előmosás gomb **7**


Nyomja meg ezt a gombot, ha egy 40°C-os előmosási szakaszt szeretne illeszteni a mosási program elé.

Megjelenik a gomb fölött látható szimbólum. A funkció használatát erősen szennyezett ruhánemű esetén javasoljuk.

 A funkció aktiválása növeli a program időtartamát.

Centrifuga gomb **8**

A gomb funkciói a következők:























- A program maximális centrifugálási sebességének csökkentése.
- A 'Nincs centrifugálás' funkció bekapcsolása  .
Ezzel a funkcióval kikapcsolhatja az összes centrifugálási fázist.
A készülék nem centrifugál.

















Késleltetett indítás gomb **9**











Nyomja meg ezt a gombot a program 1 és 8 óra közötti késleltetett indításához.

Nyomja meg ezt a gombot ismételten mindaddig, míg a kívánt késleltetés meg nem jelenik. A megfelelő visszajelző a mosási program elindulásáig villog.

Programok

| Program hőmérséklete | Töltet és szennyeződés típusa Töltet súlya | Programszakaszok | Lehetséges funkciók |
|---|---|--|--|
|  Pamut 90° – 75°C | Erősen szennyezett fehér pamut. Ezek a programok egy fertőtlenítési szakaszt is beiktatnak. maximum 5 kg | Mosás Öblítések Maximális sebességű centrifugálási szakasz |     |
|  +  Pamut Eco 60°C | Normál szennyezettségű fehér és színtartó pamut. maximum 5 kg | Mosás Öblítések Maximális sebességű centrifugálási szakasz |     |
|  +  Pamut Eco 40°C | Normál és enyhe szennyezettségű fehér és színes pamut. maximum 5 kg | Mosás Öblítések Maximális sebességű centrifugálási szakasz |     |
|  Pamut 30°C | Enyhén szennyezett fehér és színes pamut. maximum 5 kg | Mosás Öblítések Maximális sebességű centrifugálási szakasz |     |

| Program hőmérséklete | Töltet és szennyeződés típusa Töltet súlya | Program-szakaszok | Lehetséges funkciók |
|---|--|--|--|
|  Műszálás 60°C | Normál szennyezettségű műszálás vagy kevert anyagú darabok. maximum 2.5 kg | Mosás Öblítések Centrifugálási sebesség 800 ford./perc |  |
|  Sportdžsekik 40°C | Ez a különleges program a normál és enyhe szennyezettségű sportruházati darabokhoz alkalmas. Ha ezzel a programmal használja a vasaláskönnyítő funkciót, nem kell majd kivásalnia a mosott holmit. maximum 2.5 kg | Mosás Öblítések Centrifugálási sebesség 800 ford./perc |  |
|  ^{MIX} Kézi és műszálás 30°C | Enyhén szennyezett vagy egyszer viselt pamut, műszálás vagy kevert anyagú darabok. maximum 2.5 kg | Mosás Öblítések Centrifugálási sebesség 800 ford./perc |  |
|  Kímélő Ingek 40°C | Normál szennyezettségű kényes anyagok, pl. akril, viszkóz, poliészter ruhanemű. maximum 2.5 kg | Mosás Öblítések Centrifugálási sebesség 500 ford./perc |  |
|  Gyapjú 40° – Hideg | Gépben mosható gyapjú. Kézzel mosható gyapjú és „kézi mosás” jelzéssel ellátott kényes anyagok. maximum 1 kg | Mosás Öblítések Centrifugálási sebesség 800 ford./perc |  |
|  Kézi mosás 30°C | Kézzel mosható, „kézi mosás” jelzéssel ellátott kényes anyagok. maximum 1 kg | Mosás Öblítések Centrifugálási sebesség 800 ford./perc |  |
|  Gyorsmosás 35°C | Enyhén szennyezett vagy egyszer viselt pamut, műszálás, kényes vagy kevert anyagú darabok gyors mosása. maximum 2.5 kg | Mosás Öblítések Maximális sebességű centrifugálási szakasz |  |
|  Napi 40°C | Fehér és színes pamut egy napi szennyezettséggel. maximum 3.5 kg | Mosás Öblítések Maximális sebességű centrifugálási szakasz |  |

| Program hőmérséklete | Töltet és szennyeződés típusa Töltet súlya | Program-szakaszok | Lehetséges funkciók |
|--|---|---|---|
|  Hideg mosás | Enyhén szennyezett fehér és színes pamut. maximum 5 kg | Mosás Öblítések Maximális sebességű centrifugálási szakasz |    |
|  Öblítés | Valamennyi anyag. maximum 5 kg | Adalékokkal végzett öblítés Maximális sebességű centrifugálási szakasz |   |
|  Centrifugálás | Centrifugálási szakasz kézi mosást igénylő darabokhoz. | A víz leeresztése Maximális sebességű centrifugálási szakasz |   |

Egy folyamatban lévő program törlése vagy a készülék kikapcsolása.

Fogyasztási értékek


| Program | Energiafogyasztás (KWh) ¹⁾ | Vízfogyasztás (liter) ¹⁾ | Program időtartama (perc) ¹⁾ |
|------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---|
| Fehér pamut 90°C | 1.8 | 56 | 114 |
| Pamut 30°C | 0.4 | 52.5 | 120 |
| Műszál 60°C | 0.7 | 45 | 98 |
| Műszál 40°C | 0.39 | 41 | 89 |
| Kímélő 40°C | 0.45 | 51 | 49 |
| Gyapjú 40°C | 0.4 | 61 | 47 |
| Kézi mosás 30°C | 0.26 | 59 | 49 |

1) A táblázatban szereplő fogyasztási adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek a ruhák mennyiségétől és fajtájától, a víz hőmérséklettől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak.

Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára

A pamut 60°C eco és a pamut 40°C eco az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosásához használatos program. Alkalmask az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű

mosására, és a leghatékonyabb programok, ami a pamut ruhanemű mosására vonatkozó energia- és vízfogyasztást illeti. Az EN60456-nak felelnek meg.

 A tényleges víz hőmérséklet eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

Hasznos tanácsok és javaslatok

A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálas, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárakat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Ūrítse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződések.
- Különleges mosószerrel mossa az erősen szennyeződések.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa következőket a készülékben:
 - Szegetlen vagy vágásokkal ellátott ruhák.
 - Merevített melltartók.
 - Használjon mosózsákot kis darabok mosására.
- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer. Célszerű az ilyen szennyeződések a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

Mosószeres és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószer termékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha folyékony mosószereket használ, akkor ne állítsa be az előmosási fázist.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószer-adagolóval, akkor adagoló labdába tegye a folyékony mosószereket.

Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szükséges vízlágyító használata.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalathoz forduljon.

Mindig tartsa be a mosószer termékek csomagolásán található útmutatásokat.

A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik:

- Német fok (dH°)
- Francia fok (°TH).
- mmol/l (millimol per liter, a vízkeménység nemzetközi mértékegysége).
- Clarke fok.

Vízkeménységi táblázat

| Polcmagasság | Típus | Vízkeménység | | | |
|--------------|---------------|--------------|-------|---------|--------|
| | | °dH | °T.H. | mmol/l | Clarke |
| 1 | lágý | 0-7 | 0-15 | 0-1.5 | 0-9 |
| 2 | közepes | 8-14 | 16-25 | 1.6-2.5 | 10-16 |
| 3 | kemény | 15-21 | 26-37 | 2.6-3.7 | 17-25 |
| 4 | nagyon kemény | > 21 | > 37 | >3.7 | >25 |

Az első használat előtt

1. A leeresztő rendszer működtetéséhez, öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosás rekeszébe.
2. Tegyen egy kevés mosószert a mosószer-adagoló főmosás rekeszébe. Állítsa

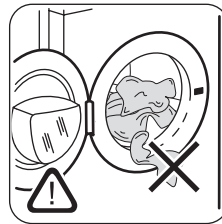
be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten. Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

Napi használat

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.
3. Tegye a ruhákat a készülékbe.
4. Megfelelő mennyiségű mosószert és adalékokat használjon.
5. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosási programot.

A mosandó holmi behelyezése

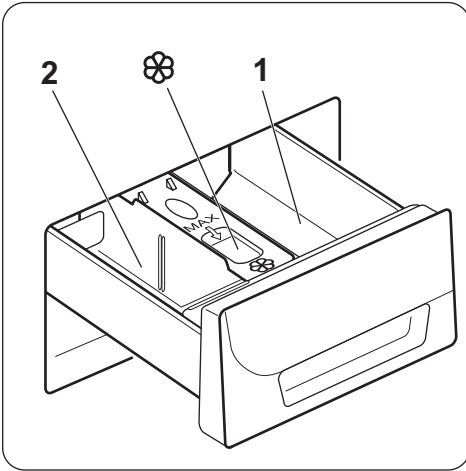
1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba. Rázza meg a mosandó darabokat, mielőtt a készülékbe helyezné őket. Ellenőrizze, hogy nem tett-e túl sok mosandó holmit a dobba.
3. Csukja be az ajtót.




Figyelem Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szivároghat ki, vagy tönkremehet a ruha.

Mosószerek és adalékok betöltése

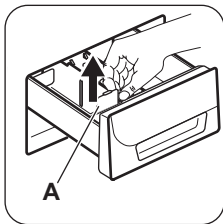
Figyelem Használjon automata mosógépekhez gyártott mosószert.



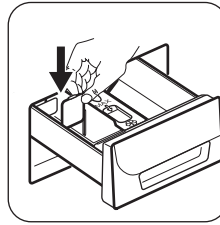
- | | |
|--|---|
| 1 | Az előmosási szakasz mosószerekesze és az áztatási program. A program indítása előtt töltsse be az előmosáshoz és áztatáshoz szükséges mosószert. |
| 2 | A mosási szakasz mosószerekesze. Ha folyékony mosószert használ, akkor közvetlenül a program indítása előtt töltsse be azt. |
|  | Folyékonyadalék-rekesz (öblítőszert, keményítőt). A program indítása előtt töltsse a terméket a rekeszbe. |

i Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található utasításokat.

Folyékony mosószert használata



- Üközésig húzza ki a mosószert-adagolót.
- Húzza ki a mosószert-elválasztót a helyéről (A).



- A mosási szakaszhoz helyezze a rekesz közepén található különleges vezetőkbe.

- Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
- Gondosan zárja be a mosószert-adagolót.


i A mosószert-elválasztó használatakor:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne töltsön be a mosószert-elválasztón jelzett maximumnál több folyékony mosószert.
- Ne állítsa be az előmosási szakaszt.
- Ne állítson be késleltetett indítást, ha elérhető.

Egy program kiválasztása és elindítása

1. Fordítsa el a programválasztó gombot a kívánt mosási program beállításához.
2. Az Indítás gomb szimbóluma ekkor még nem ég.
3. Állítsa be a kívánt és elérhető funkciókat. Amikor megnyom egy gombot, ennek szimbóluma megjelenik a kijelzőn.
4. A program elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva az Indítás gombot, amíg ennek szimbóluma meg nem jelenik.

Egy program törlése

1. Az aktív program törléséhez és a készülék kikapcsolásához fordítsa a programválasztó gombot  állásba.
2. A készülék bekapcsolásához újra fordítsa el a programválasztó gombot. Most új mosási programot állíthat be.

i A készülék nem engedi ki a vizet.

Egy funkció megváltoztatása


Csak a késleltetett indítás és centrifuga funkciókat módosíthatja aktiválásuk előtt.

Egy másik érték beállításához nyomja meg a megfelelő gombot.

A késleltetett indítás beállítása

1. Nyomja meg a késleltetett indítás gombot ismételten mindaddig, míg a kívánt késleltetés meg nem jelenik.
2. Nyomja meg a Start gombot, ekkor a készülék megkezdja a késleltetett indítás visszaszámlálást. A megfelelő visszajelző villog, és a Start gomb visszajelzője kialszik.

Amikor a visszaszámlálás befejeződik, a program automatikusan elindul és a Start gomb visszajelzője világít.

 A késleltetés akkor is módosítható vagy törölhető, amikor a visszaszámlálás már megkezdődött.

A késleltetett indítás törlése

Nyomja meg ismételten a Start gombot mindaddig, míg az összes visszajelző ki nem alszik.


A program megkezdődik, és a Start gomb visszajelzője világít.

Az ajtó kinyitása

Amikor egy program aktív, a készülék ajtaja zárva van.

A készülék ajtajának kinyitásához:

1. A készülék kikapcsolásához fordítsa a programválasztó gombot állásba.
2. Várjon néhány percet, mielőtt kinyitná az ajtót.
3. Csukja be a készülék ajtaját.
4. Válassza ki ismét a kívánt programot.

 Ha a hőmérséklet vagy dobban lévő víz szintje túl magas, nem nyithatja ki a készülék ajtaját.

A készülék ajtajának kinyitásához:

Ápolás és tisztítás

Vigyázat

Bontsa a készülék hálózati csatlakozását tisztítás előtt.

- Végezze el ismét az 1. és 2. lépéseket.
- Várjon néhány percet.
- Ellenőrizze, nincs-e víz a dobban.

Miután a program véget ért

- A készülék automatikusan leáll.
- A Start gomb visszajelzője villog, és a Befejezés visszajelző világít.
- Forgassa a programválasztót állásba a készülék kikapcsolásához.
- Szedje ki a ruhákat a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Tartsa kissé nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
- Zárja el a vízcsapot.

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban:

- Olyan programot választott, mely használja az Öblítéstartás funkciót, vagy melynek végén víz marad a dobban.
- Az ajtó zárva marad, és a Start gomb visszajelzője villog.
- Az ajtó kinyitásához először le kell a vizet engednie.

A víz leengedéséhez:

1. Ha a centrifugálás sebessége módosítható, válasszon alacsonyabb sebességet.
2. Nyomja meg az indító gombot. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
3. Amikor a program befejeződött:
 - A Start gomb visszajelzője villog, és a Befejezés visszajelző világít.
 - Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.
4. Forgassa a programválasztót állásba a készülék kikapcsolásához.

Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.

Figyelem Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

Vízköztelenítés

Vízköképző anyagokat tartalmaz az általunk használt víz. Ha szükséges, akkor a vízkő eltávolítására használjon vízlágyítót.

Különleges, mosógépek számára készült terméket használjon. Mindig tartsa be a termékek csomagolásán található gyártói útmutatókat.

Ezt a ruhamosástól külön végezze.

Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobban. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

- Szedje ki a ruhákat a dobból.
- Válassza ki a legmelegebb pamutmosási programot
- Megfelelő mennyiségű, biológiai tulajdonságokkal rendelkező por alakú mosóport használjon.

Minden mosás után hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy megakadályozza penészképződést, és kiengedje a kellemetlen szagokat.

Dob

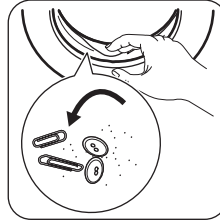
Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak erre a célra szolgáló termékeket használjon a rozsdarészecskék dobról való eltávolítására.

Ennek elvégzéséhez:

- Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló rövid programot indítson.

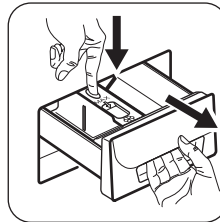
Az ajtó tömitése



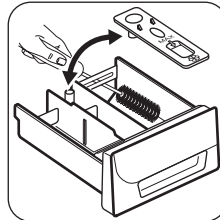
Rendszeresen ellenőrizze a tömitést, és minden idegen tárgyat távolítsa el a belső részéről.

Mosogatószer-adagoló

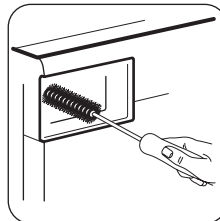
A mosószer-adagoló tisztítása:



- Nyomja le a kart, és húzza ki az adagolót.



- Szerelje ki a folyékonyadalék-rekesz felső részét. Öblítse le vízzel a részeit.



- Kefével tisztítsa ki az adagoló mélyedését.

- Tegye vissza a mélyedésbe az adagolót.

Leeresztőszivattyú

i Rendszeresen ellenőrizze a leeresztőszivattyút, illetve ennek tisztaságát.

A következő esetekben tisztítsa meg a szivattyút:

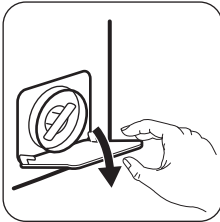
- A készülék nem engedi ki a vizet.

- Nem tud fordulni a dob.
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztőszivattyú működését valami akadályozza.

⚠ Vigyázat

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék. Ne tisztítsa a leeresztőszivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. A leeresztőszivattyú tisztítása előtt a víznek hidegnek kell lennie.

A leeresztőszivattyú tisztításhoz:



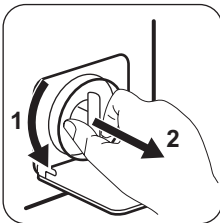
1. Nyissa ki a szivattyúnál lévő ajtót.



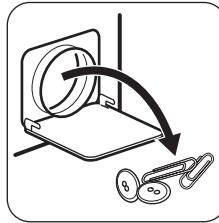
2. A kifolyó víz fel fogására tegyen egy tartályt a leeresztőszivattyú mélyedése alá.

3. Csavarozza ki a szűrőt, és hagyja a vizet kifolyani.

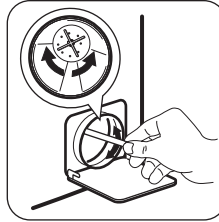
4. Amikor a tartály megtelt vízzel, csavarozza vissza szűrőt, és ürítse ki a tartályt. Addig ismétlje a 3. és 4. lépést, amíg már nem folyik ki több víz a leeresztőszivattyúból.



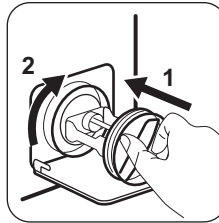
5. Csavarja ki a szűrőt, és távolítsa el.



6. Távolítsa el a szöszöket és tárgyakat a szivattyúból.



7. Ellenőrizze, hogy el lehet-e fordítani a szivattyú lapátkerekét. Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.



8. Vízcsap alatt tisztítsa meg a szűrőt, majd tegye vissza a szivattyúba.

⚠ Figyelem Ellenőrizze, hogy megfelelően meghúzta-e a szűrőt, így megelőzve a szivárgásokat.

9. Zárja be a leeresztőszivattyúnál lévő ajtót.

Tisztítsa meg a befolyószelep szűrőjét.

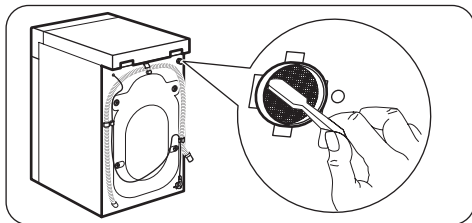
Akkor lehet szükség a szűrő megtisztítására, ha:

- A készülék nem tölt be vizet.
- Ha hosszú időt vesz igénybe a készülék vízzel való megtöltése.

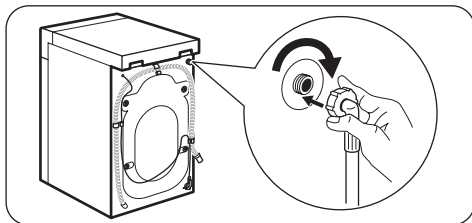
⚠ Vigyázat Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.

A szűrő megtisztításához:

- Zárja el a vízcsapot.
- Vegye le a befolyócsövet a készülék hátoldaláról.



- Tisztítsa meg a szelepből lévő szűrőt egy kemény sörtéjű kefével.



- Szerelje vissza a befolyócsövet. A vízvágás elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak-e húzva.
- Nyissa ki a vízcsapot.

Vészleeresztés

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leeresztetni.

Ha ez történik, akkor végezze le „A leeresztőszivattyú tisztításhoz” című rész (1)–(5) lépéseiben leírtakat.

Hibaelhárítás

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.

Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút. Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyócsövet
4. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
5. Üritse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást
6. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.

⚠ Vigyázat Ellenőrizze, hogy a magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket.

A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

⚠ Vigyázat Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

| Hibajelenség | Lehetséges ok | Lehetséges megoldás |
|--------------------------|---|--|
| A készülék nem indul el. | A hálózati csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba. | Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót. |

| Hibajelenség | Lehetséges ok | Lehetséges megoldás |
|---------------------------------------|---|--|
| | A biztosítódobozban kiolvadt a biztosíték. | Cserélje ki a biztosítékot. |
| | A készülék ajtaja nyitva van. | Csukja be jól az ajtót. |
| | Nem nyomta meg az Indítás gombot. | Nyomja meg az Indítás gombot. |
| | A programválasztó gomb nem a megfelelő állásban van. | Fordítsa a programválasztó gombot a megfelelő állásba. |
| | Késleltetett indítás van beállítva. Ez csak a Késleltetett indítás funkcióval rendelkező típusok esetén fordulhat elő. | A program azonnali elindításához törölje a késleltetett indítást. |
| A készülék nem tölt be vizet. | A vízcsap el van zárva. | Nyissa ki a vízcsapot. |
| | A befolyócső sérült. | Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a befolyócsövön. |
| | Eltömődött a befolyócső szűrője. | Tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt. |
| | A vízcsap eltömődött vagy vízköves. | Tisztítsa ki a vízcsapot. |
| | A befolyócső csatlakozása nem megfelelő. | Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen. |
| | A víznyomás túl alacsony. | Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz. |
| A készülék nem enged ki a vizet. | Megsérült a kifolyócső. | Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön. |
| | Eltömődött a leeresztőszivattyú. | Tisztítsa meg a leeresztőszivattyú szűrőjét. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt. |
| | A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő. | Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen. |
| | Leeresztési szakasz nélküli program van beállítva. | Állítsa be a leeresztési programot. |
| | Be van kapcsolva az Öblítő-stop funkció. | Állítsa be a leeresztési programot. |
| A centrifugálási szakasz nem működik. | A centrifugálási szakasz ki van kapcsolva. | Állítsa be a centrifugálási programot. |
| | Eltömődött a leeresztőszivattyú. | Tisztítsa meg a leeresztőszivattyú szűrőjét. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt. |

| Hibajelenség | Lehetséges ok | Lehetséges megoldás |
|---|--|--|
| | Egyensúlyi problémák vannak a töltettel. | Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakasz. |
| Víz van a padlón. | A vízcsövek csatlakozásai szivárognak. | Ellenőrizze, hogy meg vannak-e húzva a csatlakozások. |
| | A leeresztőszivattyú szivárog. | Ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a leeresztőszivattyú szűrője. |
| | Megsérült a kifolyócső. | Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a befolyócsövön. |
| Nem tudja kinyitni a készülék ajtaját. | Aktív egy mosási program. | Várja meg, amíg a mosási program befejeződik. |
| | Víz van a dobban. | Állítsa be a vízleeresztési vagy centrifugálási programot. |
| A készülékből szokatlan zajok hallatszanak. | Nincs szintbe állítva a készülék. | Állítsa szintbe a készüléket. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt. |
| | Nem távolította el a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. | Távolítsa el a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt. |
| | A töltet túl kicsi. | Tegyen több ruhát a dobba. |
| A készülék azonnal megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt. | A kifolyócső vége túl alacsonyan van. | Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt. |
| Nem kielégítő a mosás eredménye. | Nem elegendő vagy nem megfelelő mosószert használt. | Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat. |
| | A ruhák mosása előtt nem távolította el a makacs szennyeződéseket. | A makacs foltok kezelésére használjon a kereskedelemben kapható termékeket. |
| | Nem megfelelő hőmérsékletet állított be. | Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be. |
| | Túl nagy a töltet. | Csökkentse a töltetet. |

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon szakszervizhez.

Szerviz

A garanciális feltételeket és az elérhetőségre vonatkozó információkat a készülékkel szállított dokumentációban találhatja. A szerviznek

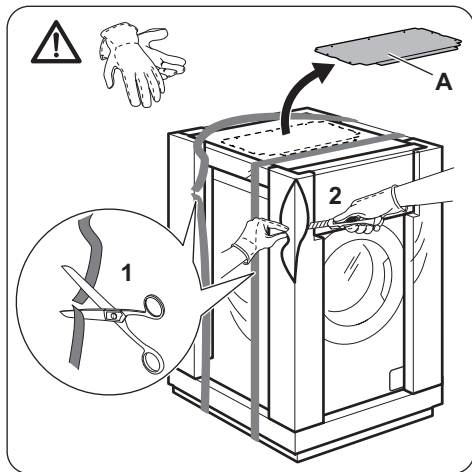
megadandó információk a típus táblán találhatóak.

Javasoljuk, hogy ezeket az információkat jegyezze fel ide:

| | |
|-----------------------|----------|
| Típus | |
| Termékszám | 914..... |
| Sorozatszám (S.N.) | |

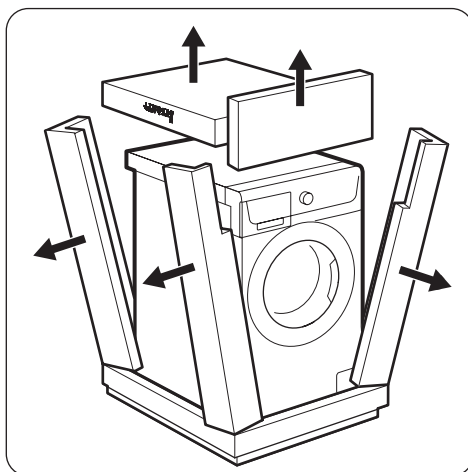
Üzembe helyezés

A csomagolás eltávolítása

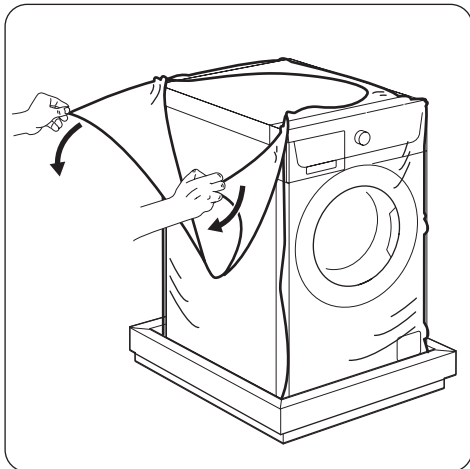


1. Használjon kesztyűt. Egy ollóval vágja el a szalagokat, majd papírvágó segítségével távolítsa el a külső fóliát.

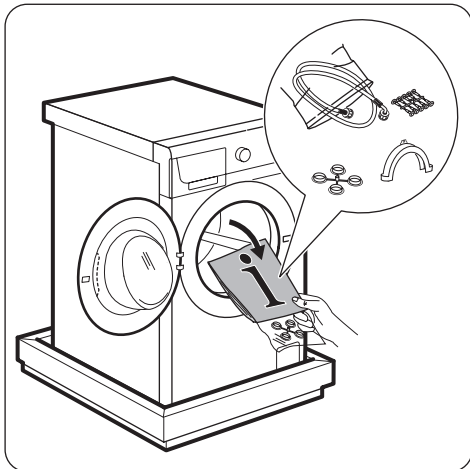
i Ne dobja el a műanyag védőfedelelet (A).



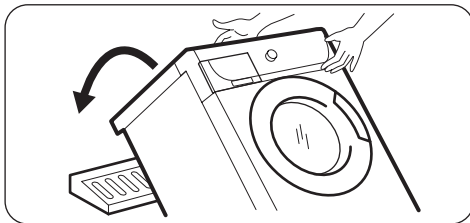
2. Távolítsa el a polisztirol csomagolóanyagokat.



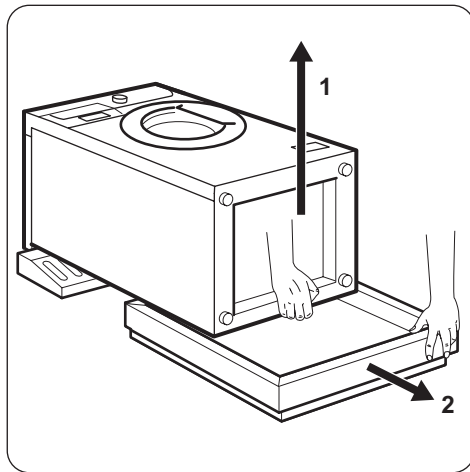
3. Távolítsa el a belső fóliát.



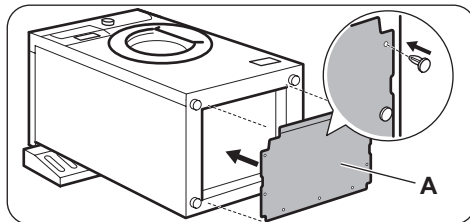
4. Nyissa ki az ajtót, és vegyen ki minden tartozékot a dobból.



5. Tegye az előlő részt a készülék mögé a padlóra. Óvatosan helyezze rá a hátsó oldalával a készüléket. Ellenőrizze, hogy nem sérültek-e a tömlők.

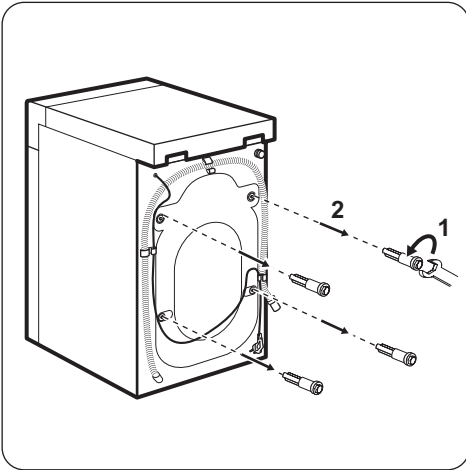


6. Vegye ki az alsó polisztirol lapot.

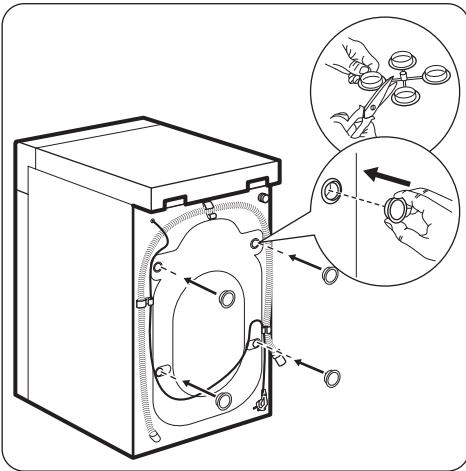


7. Helyezze fel a csomagolás tetejéről levett műanyag védőfedelelet (A) a készülék aljára. Vegye le a ragasztószalagot, és csukja be a készülék alját. A kis műanyag dugókkal rögzítse véglegesen a műanyag védőfedelelet a készülék aljához.

8. Állítsa fel függőleges helyzetbe a készüléket.



9. Csavarkulccsal csavarozza ki a nagy csavart. Húzza ki a műanyag távtartókat. Vegye ki a hálózati kábelt és a kifo-lyócsövet a csőtartókból.



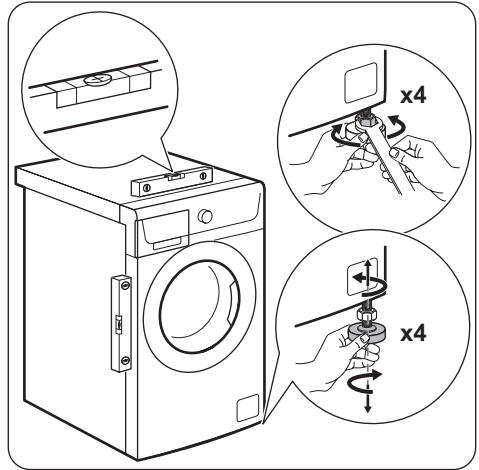
10. A műanyag távtartók helyére tegye be a nagy műanyag dugókat. Ezeket a nagy műanyag dugókat a felhasználói kézikönyv zacskójában találhatja.

⚠ Vigyázat A készülék üzembe helyezése előtt távolítson el minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart.

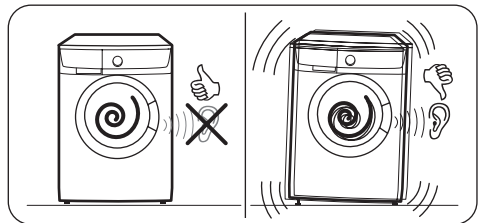
- i** Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítani kell a készüléket.

Elhelyezés és vízszintbe állítás

- A készüléket kemény, egyenletes padlófelületen kell elhelyezni.
- Ellenőrizze, hogy nem akadályozza-e szőnyeg a készülék alján a levegő keringését.
- Ellenőrizze, hogy nem ér-e a készülék falhoz vagy más tárgyhoz.



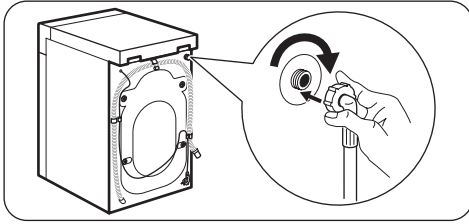
- A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg a lábakat. A készülék megfelelő beállítása megelőzi a készülék működése közben a rezgést, zajt és a készülék mozgását.



- A készüléknek vízszintben és szilárdan kell állnia.

Figyelem Ne tegyen a vízszintbe állítás érdekében kartont, fát vagy ehhez hasonló anyagokat a készülék lábai alá.

A befolyócső



- Csatlakoztassa a készülékhez a csövet. A megfelelő helyzetbe igazításhoz lazítsa meg a gyűrűs anyát.



- Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

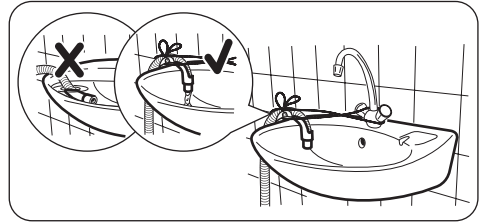
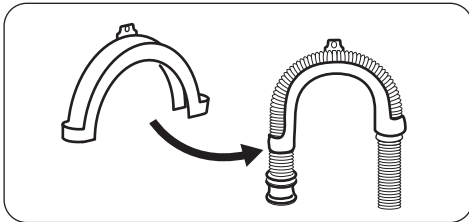
Figyelem Ellenőrizze, hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás.

i Ne használjon hosszabbítótömlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócsőcseréje érdekében forduljon a szervizhez.

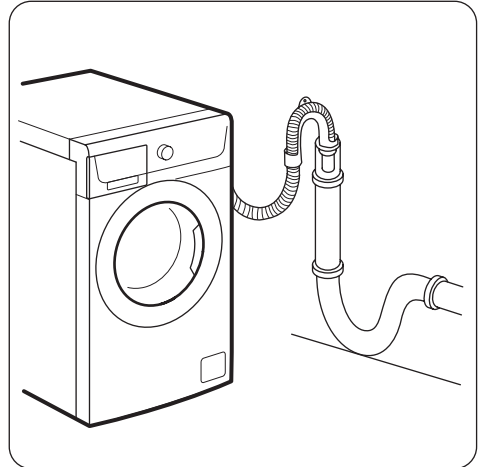
A víz leeresztése

A leeresztőcső csatlakoztatásának különböző módjai vannak:

Műanyag tömlővezetővel

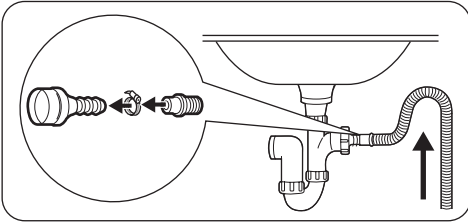


- Egy mosdó peremére akasztva Győződjön meg arról, hogy a készülék vízleengedésekor a műanyag tömlővezető nem szabadulhat el. Ennek érdekében a csaphoz vagy a falhoz rögzítheti azt.

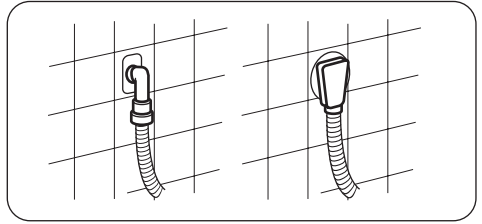


- Egy szellőzőlyukkal ellátott állócsőre csatlakoztatva Lásd az ábrát. Közvetlenül a lefolyócsőbe 60 cm-nél nem kisebb és 90 cm-nél nem nagyobb magasságba. A lefolyócső végének mindig levegőznie kell, azaz a lefolyócső belső átmérőjének nagyobb-nak kell lennie, mint a lefolyócső külső átmérője.

Műanyag tömlővezető nélkül



- Egy lefolyószifonhoz csatlakoztatva
Lásd az ábrát. Nyomja be a kifolyócső
végét a szifonba, és rögzítse egy szorító-
gyűrűvel. Biztosítsa, hogy a lefolyócső
egy hurkot képezzen, mivel így megelőz-
heti, hogy a szűrő által ki nem szűrt ré-
szecskék a készülékbe jussanak.



- Közvetlenül a helység falában lévő beépített lefolyócsőhöz csatlakoztatva és egy szorítógyűrűvel rögzítve

Saturs

| | | | |
|---------------------------------------|----|--------------------------------|----|
| Drošības informācija _____ | 24 | Padomi un ieteikumi _____ | 31 |
| Apsvērumi par vides aizsardzību _____ | 25 | Pirms pirmās ieslēgšanas _____ | 32 |
| Tehniskā informācija _____ | 26 | Izmantošana ikdienā _____ | 32 |
| Izstrādājuma apraksts _____ | 26 | Kopšana un tīrīšana _____ | 35 |
| Vadības panelis _____ | 27 | Problēmrisināšana _____ | 37 |
| Programmas _____ | 28 | Uzstādīšana _____ | 40 |

Izmaiņu tiesības rezervētas



Drošības informācija

Pirms uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu:

- savai un jūsu īpašuma drošībai;
- lai palīdzētu videi;
- lai pareizi lietotu ierīci.

Vienmēr glabājiet šīs instrukcijas kopā ar ierīci, arī tad, ja pārbraucat uz citu mājokli vai atdodat ierīci citai personai.

Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā.

Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība

- Neļaujiet ierīci izmantot cilvēkiem, tostarp bērniem, ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām vai ar ierīces lietošanas pieredzes un zināšanu trūkumu. Cilvēkiem, kuri atbildīgi par šādām personām, jānodrošina nepieciešamā uzraudzība vai jāsniedz norādījumi par ierīces darbību.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamās vietās. Pastāv nosmakšanas vai savainošanās risks.
- Glabājiet visus mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces tuvumā, ja ierīces durvis ir atvērtas.
- Pirms aizverat ierīces durvis, pārliecinieties, ka tās tilpnē nav bērnu vai mājdzīvnieku.
- Ja ierīce aprīkota ar bērnu drošības ierīci, iesakām to aktivizēt.

Vispārīgi drošības norādījumi

- Neizmantojiet ierīci profesionālos nolūkos. Šī ierīce paredzēta izmantošanai vienīgi mājāsaimniecībā.
- Nemainiet šīs ierīces specifikācijas. Pastāv risks savainoties un sabojāt ierīci.
- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus. Pastāv sprādziena vai aizdegšanās risks.
- Lai nepieļautu acu, mutes vai rīkles apdegumus, ievērojiet drošības norādījumus, kas atrodami uz mazgāšanas līdzekļu iepakojuma.
- Pārliecinieties, ka no veļas izņemti visi metāla priekšmeti. Cieti un asi priekšmeti var bojāt ierīci.
- Nepieskarieties durvju stiklam, kamēr darbojas programma. Stikls var būt karsts (tikai ierīcēm ar priekšējo ielādi).

Kopšana un tīrīšana

- Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Nelietojiet ierīci, ja tajā nav filtru. Pārbaudiet, vai filtri ir uzstādīti pareizi. Nepareizi uzstādīti filtri var izraisīt ūdens noplūdes.

Ūdens padeves pieslēgšana


- Ierīce ir smaga, tādēļ, to pārvietojot, jārikojas uzmanīgi.
- Nepārvietojiet savu ierīci bez transportēšanai paredzētajām skrūvēm, jo tas var radīt iekšējo detaļu bojājumu un izraisīt noplūdes vai darbības traucējumus.

- Neuzstādi un nepieslēdziet bojātu ierīci.
- Noteikti noņemiet visus iesaiņojuma materiālus un transportēšanai paredzētās skrūves.
- Ierīces uzstādīšanas laikā pārbaudiet, vai tā atvienota no elektrotīkla.
- Elektrisko savienojumu, santehnikas un ierīces uzstādīšanas darbus var veikt tikai kvalificētas personas. Tādējādi iespējams novērst ierīces bojājumu vai savainošanās risku.
- Neuzstādi un nelietojiet ierīci vietā, kuras temperatūra ir zemāka par 0 °C.
- Uzstādot ierīci uz paklāja, pārliedzinieties, ka starp ierīci un paklāju cirkulē gaiss. Noregulējiet kājiņas, lai nodrošinātu nepieciešamo atstarpi starp ierīci un paklāju.

Elektrības padeves pieslēgšana

- Nepieslēdziet ierīci, izmantojot vecas, iepriekš lietotas šļūtenes. Izmantojiet tikai jaunas šļūtenes.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu ūdens šļūtenes.
- Nepievienojiet ierīci pie jauna ūdensvada vai arī ūdensvada, kas nav ilgstoši izmantots. Ļaujiet ūdenim tecēt dažas minūtes un tikai pēc tam pievienojiet ūdens padeves šļūteni.
- Lietojot ierīci pirmo reizi, pārbaudiet, vai šļūtenēs un savienotājdetaļās nav sūces.

Apsvērumi par vides aizsardzību

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktus pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu sazināties ar jūsu pašvaldību, saimniecības

Apsvērumi par vides aizsardzību


- Pārliedzinieties, ka ierīce ir iezemēta.
- Pārliedzinieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektrosistēmas parametriem.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet vairākus kontaktspraudņus vai pagarinātājus. Pastāv aizdegšanās risks.
- Nemainiet un nomainiet elektrības kabeli. Sazinieties ar servisa centru.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un kabeli.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas spraudkontakts var brīvi piekļūt.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz strāvas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

Atbrīvošanās no ierīces

1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Nogrieziet elektrisko kabeli un izmetiet to.
3. Sabojājiet durvju slēdzeni. Šādi bērni vai dzīvnieki nevarēs iesprūst ierīcē. Pastāv nosmakšanas risks (tikai ierīcēm ar priekšējo ielādi).

atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

Iepakojšanas materiāli

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei.

Ieteikumi vides aizsardzībai

Lai aizsargātu vidi un izmantotu mazāk ūdens un enerģijas, ievērojiet šādas instrukcijas:

- Iestatiet programmu bez priekšmazgāšanas fāzes, lai mazgātu vidēji netīru veļu;

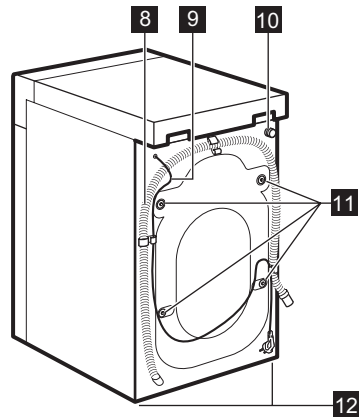
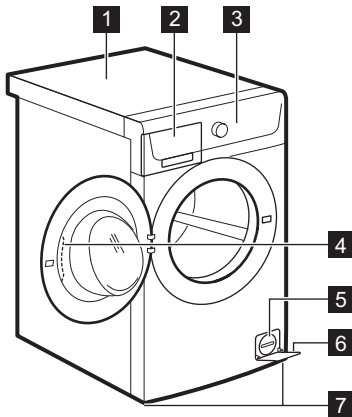
- vienmēr ieslēdziet mazgāšanas programmu, kad veļas mašīna ir pilna;
- ja nepieciešams, izmantojiet traipu tīrīšanas līdzekli, iestatot programmu ar zemu temperatūru;
- lai izmantotu pareizo mazgāšanas līdzekļa daudzumu, noskaidrojiet ūdens cietību savā mājoklī.

Tehniskā informācija

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| Izmēri | Platums / augstums / dziļums | 595 / 850 / 390 mm |
| Elektrības padeves pieslēgšana: | Spriegums Vispārējā jauda Drošinātājs Frekvence | 220-240 V 2100 W 10 A 50 Hz |
| Aizsardzības pakāpe pret cieto daļiņu un mitruma izplatīšanos, kuru nodrošina aizsargpārsegs, izņemot gadījumus, kad zemsprieguma ierīcēm nav aizsardzības no mitruma | | IPX4 |
| Ūdens padeves spiediens | Minimālais | 0,5 bāri (0,05 MPa) |
| | Maksimālais | 10 bāri (1 MPa) |
| Ūdens piegāde ¹⁾ | | Auksts ūdens |
| Maksimālais veļas daudzums | Kokvilna | 5 kg |
| Veļas iz griešanas ātrums | Maksimālais | 1200 apgr./min. |

1) Pievienojiet ūdens ieklūdes šļūteni krānam ar 3/4" vītņi.

Izstrādājuma apraksts

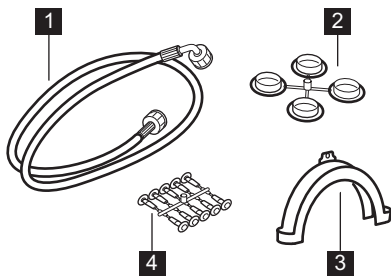


- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Darba virsma | 5 Sūknis |
| 2 Mazgāšanas līdzekļa dozators | 6 Datu plāksnīte |
| 3 Vadības panelis | 7 Kājiņas ierīces līmeņa regulēšanai |
| 4 Durvju rokturis | 8 Ūdens izplūdes šļūtene |

- 9** Strāvas kabelis
- 10** Ūdens ieplūdes vārsts

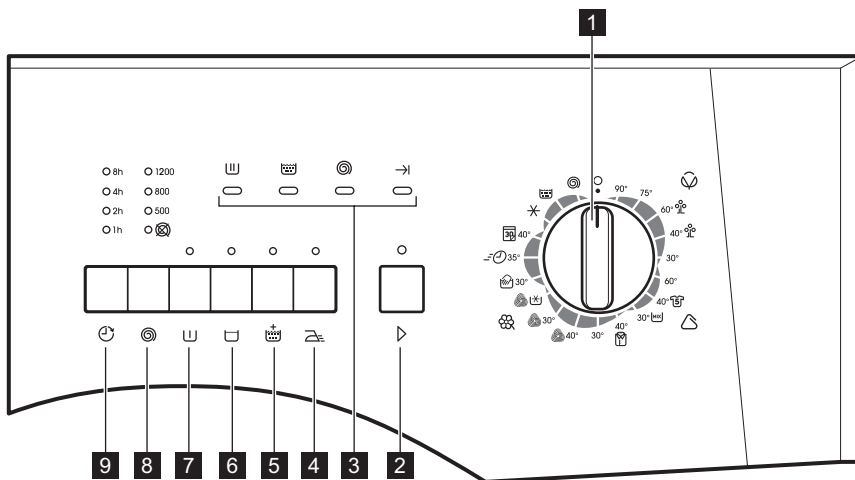
- 11** Transportēšanai paredzētās skrūves
- 12** Kājiņas ierīces līmeņa regulēšanai

Piederumi



- 1 Ieplūdes šļūtene**
Lai pieslēgtu ierīci pie aukstā ūdens.
- 2 Lieli plastmasas aizbāžņi**
Lai noslēgtu atveres korpusa aizmugurē pēc transportēšanai paredzēto skrūvju izņemšanas.
- 3 Plastmasas šļūteņu stiprinātājs**
Lai pieslēgtu aizplūdes cauruli izlietnes malai.
- 4 Mazi plastmasas aizbāžņi**
Lai nostiprinātu aizsargpārsegu ierīces apakšā.

Vadības panelis



- 1** Programmu izvēles slēdzis
- 2** Ieslēgšanas taustiņš ▶
- 3** Programmas fāzes indikators
- 4** Viegglās gludināšanas taustiņš 🌀
- 5** Papildu skalošanas taustiņš 🧼
- 6** Skalošanas pauzes taustiņš ☐
- 7** Mērcēšanas taustiņš U
- 8** Veļas izgrīšanas taustiņš ☉
- 9** Atliktā starta taustiņš ⌚

Programmu pārlēgšana **1**

Pagrieziet šo pārlēgslēdzi, lai iestāftu programmu.

Taustiņš Sākt **2**

Piespiediet šo taustiņu, lai aktivizētu programmu.

Programmas fāzes indikators **3**

| Indikators | Apraksts |
|--|------------------------------------|
|  | Mazgāšanas fāzes indikators |
|  | Skalošanas fāzes indikators |
|  | Veļas izgriešanas fāzes indikators |
|  | Beigu cikla indikators |

Vieglās gludināšanas taustiņš **4**

Piespiediet šo taustiņu, lai novērstu audumu burzīšanos. Piespiežot šo taustiņu, ierīce samazina mazgāšanas fāzes un izgriešanas ātruma intensitāti.

Izgriešanas ātrums tiek automātiski iestatīts ar 500 apgr./min.

Iestatiet šo funkciju, lai vieglāk un ātrāk gludinātu veļu.

Papildu skalošanas taustiņš **5**






Piespiediet taustiņu, lai pievienotu programmai papildu skalošanas fāzes.

Izmantojiet šo funkciju, mazgājot veļu personām, kurām ir alerģija pret mazgāšanas līdzekļiem, rajonos ar mīkstu ūdeni.

Skalošanas pauzes taustiņš **6**

Nospiediet šo taustiņu, lai aktivizētu Skalošanas pauzes funkciju. Iedegas indikators virs taustiņa.

Programmas

| Programma Temperatūra | Veļas un netīrības pakāpes veids Veļas svars | Programma fāzes | Iespējamās funkcijas |
|---|---|--|--|
|  Kokvilna 90° – 75° C | Ļoti netīri balti kokvilnas audumi. Šis programmas pievieno arī higiēnas fāzi veļas mazgāšanai. maks. 5 kg | Mazgāšana Skalošana Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu |     |

Iestatiet šo funkciju, lai novērstu auduma burzīšanos.

Kad programma pabeigta, ierīce neizsūknē ūdeni.


Lai noskaidrotu, kā izsūknēt ūdeni, skatiet sadaļu „Programmas beigās”.

Priekšmazgāšanas taustiņš **7**

Piespiediet šo taustiņu, lai pievienotu priekšmazgāšanas fāzi ar 40° C pirms mazgāšanas programmas.


Iedegas indikators virs taustiņa.

Iesakām izmantot šo funkciju, mazgājot ļoti netīru veļu.

 Iestatot šo funkciju, programmas ilgums pagarināsies.

Veļas izgriešanas taustiņš **8**

Piespiediet šo taustiņu, lai:













- samazinātu programmas maksimālo izgriešanas ātrumu.
- Ieslēdziet funkciju „Bez izgriešanas”  . Iestatiet šo funkciju visu veļas izgriešanas fāžu atcelšanai. Ierīce neizgriež veļu.

Atliktā starta taustiņš **9**

Nospiediet taustiņu, lai atliktu programmas startu par 1 līdz 8 stundām.

Atkārtoti spiediet šo taustiņu, lai iestatītu vajadzīgo atlikto startu. Attiecīgais indikators mirgos līdz mazgāšanas programmas sākumam.

| Programma Temperatūra | Veļas un netīrības pakāpes veids Veļas svars | Programma fāzes | Iespējamās funkcijas |
|--|---|---|---|
|  +  Ekonomiskais režīms kokvilnai 60° C | Balti un nekrāsojoši krāsaini kokvilnas apģērbi, kas ir vidēji netīri. maks. 5 kg | Mazgāšana Skalošana Izgiešanas fāze ar maksimālo ātrumu |     |
|  +  Ekonomiskais režīms kokvilnai 40° C | Vidēji netīri balti un krāsaini kokvilnas audumi. maks. 5 kg | Mazgāšana Skalošana Izgiešanas fāze ar maksimālo ātrumu |     |
|  Kokvilna 30° C | Nedaudz netīri balti un krāsaini kokvilnas audumi. maks. 5 kg | Mazgāšana Skalošana Izgiešanas fāze ar maksimālo ātrumu |     |
|  Sintētika 60° C | Vidēji netīri sintētikas vai jauktu audumu apģērbi maks. 2.5 kg | Mazgāšana Skalošana Izgiešanas fāze ar 800 apgr./min. |     |
|  Sporta apģērbi 40° C | Īpaša programma vidēji vai nedaudz netīru sporta un ikdienas apģērbu mazgāšanai. Iestatiet šo programmu un vieglās gludināšanas funkciju, lai jums nebūtu jāgludina veļa. maks. 2.5 kg | Mazgāšana Skalošana Izgiešanas fāze ar 800 apgr./min. |     |
|   Jaukti sintētikas audumi 30° C | Nedaudz netīri vai vienu reizi uzvilkti kokvilnas, sintētikas vai jauktu audumu apģērbi. maks. 2.5 kg | Mazgāšana Skalošana Izgiešanas fāze ar 800 apgr./min. |     |
|   Smalkveļa Krekli 40° C | Smalki audumi, tādi kā akrils, viskoze, poliesters, vidēji netīri. maks. 2.5 kg | Mazgāšana Skalošana Izgiešanas fāze ar 500 apgr./min. |    |
|  Vilna 40° - mazgāšana aukstā ūdenī | Vilna, kuru drīkst mazgāt veļas mazgājamā mašīnā. Vilna, kas jāmazgā ar rokām, un smalki audumi ar kopšanas simbolu "mazgāt ar rokām". maks. 1 kg | Mazgāšana Skalošana Izgiešanas fāze ar 800 apgr./min. |  |
|  Mazgāšana ar rokām 30° C | Delikāti audumi ar kopšanas simbolu "mazgāt ar rokām". maks. 1 kg | Mazgāšana Skalošana Izgiešanas fāze ar 800 apgr./min. |   |

| Programma Temperatūra | Veļas un netīrības pakāpes veids Veļas svars | Programma fāzes | Iespējamās funkcijas |
|--|--|--|--|
|  Ātrā mazgāšana 35° C | Nedaudz netīri vai vienu reizi uzvilkti kokvilnas, sintētikas vai jauktu audumu apģērbi. maks. 2.5 kg | Mazgāšana Skalošana Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu |  |
|  Ikdienas mazgāša- na 40° C | Ikdienā notraipīti balti un krāsai- ni kokvilnas audumi. maks. 3.5 kg | Mazgāšana Skalošana Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu |     |
|  Mazgāšana aukstā ūdenī | Nedaudz netīri balti un krāsaini kokvilnas audumi. maks. 5 kg | Mazgāšana Skalošana Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu |    |
|  Skalošana | Visi audumi. maks. 5 kg | Skalošana ar piede- vu Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu |   |
|  Veļas izgriešana | Izgriešanas fāze veļai, kas maz- gāta ar rokām. | Ūdens izsūkņēšana Izgriešanas fāze ar maksimālo ātrumu |   |

Lai atceltu aktivizētu programmu vai deaktivizētu ierīci.

Patēriņa lielumi

| Programma | Enerģijas patēriņš (kWh) ¹⁾ | Ūdens patēriņš (litri) ¹⁾ | Programmas il- gums (minū- tes) ¹⁾ |
|----------------------------|---|---|---|
| Baltā kokvilnas veļa 90 °C | 1.8 | 56 | 114 |
| Kokvilna 30 °C | 0.4 | 52.5 | 120 |
| Sintētika 60 °C | 0.7 | 45 | 98 |
| Sintētika 40 °C | 0.39 | 41 | 89 |
| Smalkveļa 40 °C | 0.45 | 51 | 49 |
| Vilna 40 °C | 0.4 | 61 | 47 |
| Mazgāšana ar rokām 30 °C | 0.26 | 59 | 49 |

1) Šajā tabulā norādītie patēriņa lielumi ir informatīvi. Tie var būt atkarīgi no veļas daudzuma un veida, ūdens padeves temperatūras un gaisa temperatūras telpā.

Standarta programmas elektroenerģijas patēriņa marķējumam


Kokvilnas 60 °C ekonomiskā un kokvilnas 40 °C ekonomiskā ir standarta kokvilnas programmas vidēji netīrai kokvilnas veļai. Tās piemērotas vidēji netīras kokvilnas veļas

Padomi un ieteikumi

Veļas šķirošana

- Sašķirojiet veļu šādi: baltā veļa, krāsainā veļa, sintētika, smalkveļa un vilnas izstrādājumi.
- Ievērojiet uz etiķetēm norādītās drēbju aprūpes norādes.
- Nemazgājiet kopā baltus un krāsainus apģērbus.
- Daži krāsaini apģērbi var zaudēt krāsu pirmajā mazgāšanas reizē. Ieteicam tos mazgāt atsevišķi dažas pirmās reizes.
- Aizpogājiet spilvendrānas, aiztaisiet rāvējslēdzējus, āķīšus un spiedpogas. Sasieniet jostas.
- Iztukšojiet kabatas un atlokiet atloces.
- Izgrieziet uz āru daudzslāņu audumus, vilnu un drēbes ar uzkrāsotām ilustrācijām.
- Izīrieti nopietnus traipus.
- Izmazgājiet nopietnus traipus ar īpašu mazgāšanas līdzekli.
- Rīkojieties uzmanīgi ar aizkariem. Noņemiet āķus vai ielieciet aizkarus mazgāšanas maisā vai spilvendrānā.
- Nemazgājiet ierīcē:
 - drēbes ar neapstrādātām vilēm vai iegriezumiem;
 - krūšturus ar metāla stīpiņām;
 - mazgājot mazus veļas gabalus, izmantojiet mazgāšanas maisu.
- Īpaši neliels veļas daudzums var radīt līdzsvara problēmas izgriešanas fāzes laikā. Ja tas notiek, ar rokām izkārtojiet drēbes tilpnē un iedarbiniet izgriešanas fāzi no sākuma.

mazgāšanai un ir visefektīvākās programmas apvienotā enerģijas un ūdens patēriņa ziņā šāda veida kokvilnas veļas mazgāšanai. Atbilst EN60456.

-  Reālā ūdens temperatūra var atšķirties no norādītās cikla temperatūras.

Nopietni traipi

Dažiem traipiem ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli nepietiks.

Mēs iesakām iztīrīt šos traipus, pirms ieliekat drēbes ierīcē.

Jūs varat iegādāties īpašus traipu noņēmējus. Izmantojiet īpašos traipu noņēmējus, kas piemēroti traipa un auduma veidam.

Mazgāšanas līdzekļi un piedevas

- Lietojiet tikai veļas mazgājamām mašīnām paredzētos mazgāšanas līdzekļus un piedevas.
- Nejauciet kopā dažādus mazgāšanas līdzekļu veidus.
- Lai saudzētu vidi, neizmantojiet vairāk par nepieciešamo mazgāšanas līdzekļa daudzumu.
- Ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz šo produktu iepakojuma.
- Izmantojiet auduma veidam un krāsai, programmas temperatūrai un netīrības pakāpei atbilstošus produktus.
- Lietojot šķidros mazgāšanas līdzekļus, neiestatiet priekšmazgāšanas fāzi.
- Ja jūsu ierīce nav aprīkota ar mazgāšanas līdzekļa dozatoru ar aizbīdņa mehānismu, ielejiet šķidro mazgāšanas līdzekli dozēšanas bumbiņā.

Ūdens cietība

Ja ūdens jūsu rajonā ir ciets vai vidēji ciets, mēs iesakām izmantot veļas mazgājamām mašīnām paredzēto ūdens mīkstināšanas līdzekli. Rajonos, kur ūdens ir mīksts, ūdens mīkstināšanas līdzekli lietot nav nepieciešams.

Lai noskaidrotu ūdens cietības pakāpi savā rajonā, sazinieties ar savu vietējo ūdens piegādes uzņēmumu.

Ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz produktu iepakojuma.

Ūdens cietību mēra ekvivalentās skalās:

- Vācu mērlielumi (°dH);
- Franču mērlielumi (°TH);
- mmol/l (milimols uz litru ūdens — starptautiska ūdens cietības mērvienība);
- Klārka grādi.

Ūdens cietības tabula

| Līmenis | Veids | Ūdens cietība | | | |
|---------|--------------|---------------|-------|--|--------|
| | | °dH | °T.H. | mmol/l (starptautiska ūdens cietības mērvienība - milimolos) | Klārks |
| 1 | mīksts | 0-7 | 0-15 | 0-1.5 | 0-9 |
| 2 | vidēji ciets | 8-14 | 16-25 | 1.6-2.5 | 10-16 |
| 3 | ciets | 15-21 | 26-37 | 2.6-3.7 | 17-25 |
| 4 | ļoti ciets | > 21 | > 37 | >3.7 | >25 |

Pirms pirmās ieslēgšanas

1. Lai aktivizētu noplūdes sistēmu, ielejiet divus litrus ūdens mazgāšanas līdzekļa dozatora galvenajā nodalījumā.
2. Ielieciet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa mazgāšanas līdzekļa dozatora

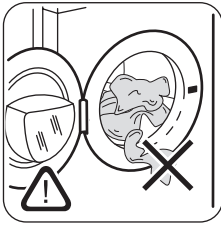
galvenajā nodalījumā. Iestatiet un iedarbiniet kokvilnas programmu ar augstāko temperatūru, neievietojot ierīcē veļu. Šādi no tilpnes tiek iztīrīti visi iespējamie netīrumi.

Izmantošana ikdienā

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai.
3. Ievietojiet veļu ierīcē.
4. Izmantojiet pareizo mazgāšanas līdzekļa un papildlīdzekļu daudzumu.
5. Iestatiet un aktivizējiet pareizu mazgāšanas programmu atbilstoši ievietotajam veļas veidam un netīrības līmenim.

Veļas ievietošana

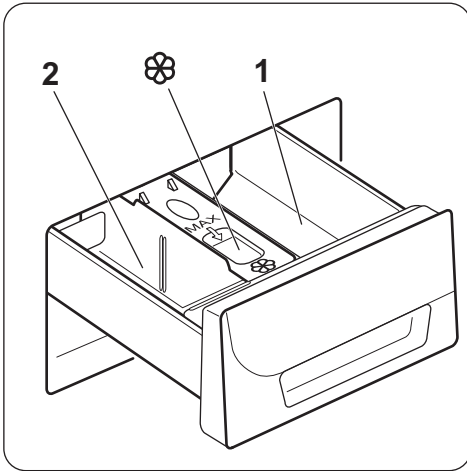
1. Atveriet ierīces durvis.
2. Ievietojiet veļu tilpnē, liekot katru apģērba gabalu atsevišķi. Izpuriniet drēbes, pirms ieliekat tās ierīcē. Nelieciet tilpnē pārāk daudz veļas.
3. Aizveriet durvis.



Uzmanību Pārliecinieties, ka veļa neiesprūst starp blīvi un durvīm. Pretējā gadījumā var rasties ūdens noplūdes un veļas bojājumi.

Mazgāšanas līdzekļa un papildlīdzekļu uzpildīšana

Uzmanību Izmantojiet veļas mazgājamai mašīnai piemērotus mazgāšanas līdzekļus.



1 Mazgāšanas līdzekļa nodalījums, kas paredzēts priekšmazgāšanas fāzei un mērcēšanas programmai. Pirms programmas sākuma uzpildiet mazgāšanas līdzekli priekšmazgāšanas un mērcēšanas fāzei.

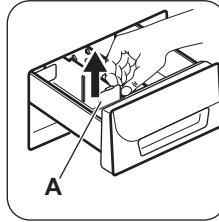
2 Mazgāšanas līdzekļa nodalījums mazgāšanas fāzei. Lietojot šķidro mazgāšanas līdzekli, uzpildiet to uzreiz pirms programmas sākuma.



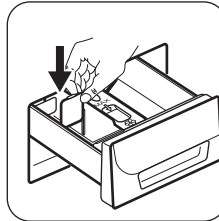
Šķidro veļas kopšanas līdzekļu (auduma mīkstinātāja, cietinātāja) nodalījums.
Ielejiet izstrādājumu nodalījumā pirms programmas sākuma.

i Vienmēr ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz mazgāšanas līdzekļu iepakojuma.

Šķidrā mazgāšanas līdzekļa lietošana



- Izvelciet mazgāšanas līdzekļa dozatoru līdz galam.
- Izvelciet mazgāšanas līdzekļa atdalītāju no tā pozīcijas (A).



- Ievietojiet to atbilstošajās vadotnēs mazgāšanas fāzes nodalījuma vidū.

- Mazgāšanas līdzekļa un auduma mīkstinātāja iepildīšana.
- Rūpīgi aizveriet mazgāšanas līdzekļa dozatoru.

i Lietojot mazgāšanas līdzekļa atdalītāju:

- nelietojiet želaīnveida vai biezus šķidros mazgāšanas līdzekļus;
- neuzpildiet šķidro mazgāšanas līdzekli augstāk par mazgāšanas līdzekļa atdalītāju malu;
- neiestatiet priekšmazgāšanas fāzi;
- neiestatiet atliktā starta funkciju, ja tā pieejama.

Programmas iestatīšana un aktivizēšana

1. Pagrieziet programmu pārslēgu un iestatiet mazgāšanas programmu.
2. Starta taustiņa indikators nedeg.
3. Iestatiet pieejamās funkcijas. Piespiežot atbilstošu taustiņu, iedegsies iestatītās funkcijas indikators.
4. Spiediet Starta taustiņu, lai aktivizējiet programmu, līdz iedegas taustiņa indikators.

Programmas atcelšana

1. Pagrieziet programmu pārslēgu pozīcijā ○, lai atceltu programmu un izslēgtu ierīci.
2. Atkārtoti pagrieziet programmu pārslēgu, lai ieslēgtu ierīci. Tagad varat iestatīt jaunu mazgāšanas programmu.

i Ierīce neizsūknē ūdeni.

Funkcijas maiņa

Jūs varat mainīt tikai dažas atliktā starta un izgriešanas funkcijas, pirms tās sākušas darboties.

Nospiediet attiecīgo taustiņu, lai iestatītu jaunu vērtību.

Atliktā starta iestatīšana

1. Atkārtoti spiediet atliktā starta taustiņu, lai iestatītu vajadzīgo atlikto startu.
2. Nospiediet taustiņu, ierīce uzsāk atliktā starta atpakaļskaitīšanu. Attiecīgais indikators mirgos, kamēr starta taustiņa indikators nodzisis.

Atpakaļ skaitīšanai beidzoties programma automātiski sāk darbību un starta taustiņa indikators iedegas.

i Kad ierīce uzsākusi atpakaļ skaitīšanu, varat arī atcelt atlikto startu vai mainīt tā iestatījumu.

Atliktā starta atcelšana

Atkārtoti spiediet atliktā starta taustiņu, līdz nodzies visi indikatori.

Programma sāk darbību un starta taustiņa indikators iedegas.

Atveriet durvis

Kad darbojas programma, ierīces durvis ir bloķētas.

Lai atvērtu ierīces durvis:

1. Pagrieziet programmu pārslēgu pozīcijā ○, lai izslēgtu ierīci.
2. Pirms atverat ierīces durvis, nogaidiet dažas minūtes.
3. Aizveriet ierīces durvis.
4. Vēlreiz iestatiet programmu

i Ja temperatūra vai ūdens līmenis tilpnē ir pārāk augsti, durvis atvērt nav iespējams.

Lai atvērtu ierīces durvis:

- Atkal veiciet soļus 1 un 2.
- Pagaidiet dažas minūtes.
- Pārliecinieties, ka tilpnē nav ūdens.

Programmas beigās

- Ierīces darbība apstājas automātiski.
- Starta taustiņa indikators mirgo vai Beigu indikators iedegas.
- Pagrieziet programmu pārslēgu līdz ○, lai izslēgtu ierīci.
- Izņemiet veļu no ierīces. Pārliecinieties, vai veļas tilpne ir tukša.
- Turiet durvis pusvirus, lai ierīcē neveidotos pelējums un smakas.
- Aizgrieziet ūdens krānu.

Mazgāšanas programma beigusies, taču veļas tilpnē vēl aizvien ir ūdens:


- Iestatīta Skalošanas pauzes iespēja vai programma, kura apstājas ar ūdeni veļas tilpnē.
- Durvis paliek bloķētas un starta taustiņa indikators mirgo.
- Lai atvērtu durvis, nepieciešams izsūknēt ūdeni.

Lai izsūknētu ūdeni:

1. Ja ir veļas izgriešanas ātruma izvēles iespēja, varat samazināt izgriešanas ātrumu.
2. Nospiediet starta taustiņu. Ierīce izsūknē ūdeni un izgriež veļu.

3. Kad mazgāšanas programma ir pabeigta:
- Starta taustiņa indikators mirgo vai Beigu indikators iedegas.

– Varat atvērt ierīces durvis.

4. Pagrieziet programmu pārslēgu līdz , lai izslēgtu ierīci.


Kopšana un tīršana

Brīdinājums

Pirms tīršanas atslēdziet ierīci no elektrotīkla.

Ārpuses tīršana

Tīriet ierīci tikai ar siltu ziepju ūdeni. Pilnībā nosusiniet visas virsmas.

 **Uzmanību** Nelietojiet alkoholu, šķīdinātājus vai ķīmikālijas.

Katlakmens noņemšana

Ūdens, kuru lietojam ikdienā, satur katlakmeni. Ja tas nepieciešams, noņemiet katlakmeni ar ūdens mīkstinātāja palīdzību.

Izmantojiet īpašu līdzekli, kas paredzēts veļas mazgājamām mašīnām. Ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz produktu iepakojuma. To nedrīkst darīt tajā pašā laikā, kad tiek mazgāta veļa.

Apkopes mazgāšana

Izmantojot programmas, kas lieto zemāku temperatūru, zināma daļa mazgāšanas līdzekļa paliek tilpnē. Tādēļ nepieciešams veikt regulāru apkopes mazgāšanu. Lai to izdarītu:

- izņemiet veļu no tilpnes;
- iestatiet kokvilnas mazgāšanas programmu ar augstāko temperatūras iestatījumu;
- izmantojiet pareizu pulverveida mazgāšanas līdzekļa ar bioloģiskajām īpašībām daudzumu.

Pēc katras mazgāšanas reizes kādu laiku turiet durvis atvērtas, lai novērstu pelējuma veidošanos un izvēdinātu nepatīkamas smakas.

Veļas tilpne

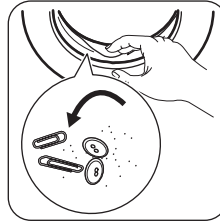
Regulāri pārbaudiet tilpni, lai novērstu katlakmens un rūsas veidošanos.

Lai notīrītu rūsu no tilpnes, izmantojiet tikai tam īpaši paredzētus izstrādājumus.

Lai to izdarītu:

- iztīriet tilpni, izmantojot nerūsējošam tēraudam īpaši paredzētu līdzekli;
- aktivizējiet īsu kokvilnas programmu, iestatot maksimālo temperatūru un izmantojot nelielu mazgāšanas līdzekļa daudzumu.

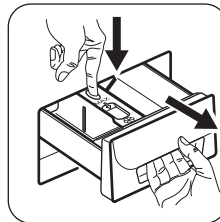
Durvju blīvējums



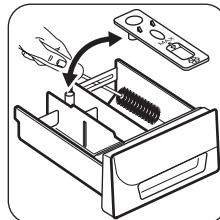
Regulāri pārbaudiet blīvējumu un izņemiet svešķermeņus no iekšējām detaļām.

Mazgāšanas līdzekļa dozators

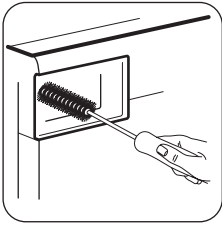
Lai iztīrītu dozatoru:



- Piespiediet sviru un izvelciet dozatoru.



- Noņemiet šķidro piedevu nodaļuma augšējo daļu. Nomazgājiet visas daļas ar ūdeni.



- Iztīriet dozatora padziļinājumu ar suku.

- Ievietojiet dozatoru padziļinājumā.

Sūknis

- i** Regulāri pārbaudiet sūkni un pārlicinieties, ka tas ir tīrs.

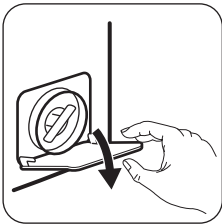
Tīriet sūkni, ja:

- Ierīce neizsūknē ūdeni.
- Iļņne negriežas;
- no ierīces atskan neparasts troksnis, kuru rada aizsērējis sūknis;

⚠ Brīdinājums

1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Neizņemiet filtru, kamēr ierīce darbojas. Netīriet sūkni, ja ūdens ierīcē ir karsts. Lai varētu tīrīt sūkni, ūdenim jābūt aukstam.

Lai iztīrītu sūkni:

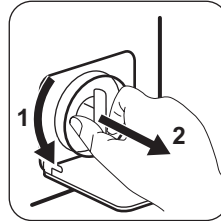


1. Atveriet sūkņa durvis.

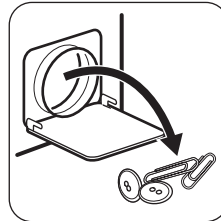


2. Novietojiet konteineru zem sūkņa dobuma, lai savāktu visu izplūstošo ūdeni.
3. Atskrūvējiet filtru, lai izplūstu ūdens.

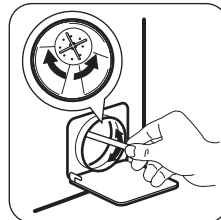
4. Kad konteiners ir pilns, ieskrūvējiet filtru atpakaļ un iztukšojiet konteineru. Atkārtojiet 3. un 4. soļus, līdz no sūkņa vairs neplūst ūdens.



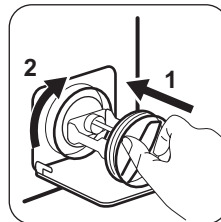
5. Atskrūvējiet filtru un izņemiet to.



6. Izņemiet no sūkņa pūkas un svešķermeņus.



7. Pārlicinieties, ka sūkņa lāpstīņritenis griežas. Ja tas negriežas, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.



8. Notīriet filtru zem tekoša ūdens un ievietojiet to atpakaļ sūknī.

- ⚠ Uzmanību** Pārlicinieties, ka filtrs ir pareizi piegriezts, lai novērstu ūdens noplūdes.

9. Aizveriet sūkņa nodalījuma durvis.

Ieplūdes vārsta filtra tīrīšana

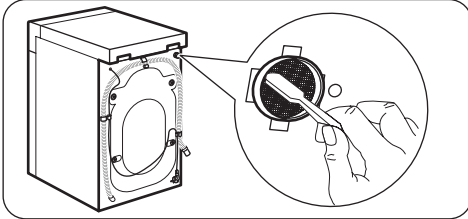
Filtru var būt nepieciešams tīrīt, ja:

- ierīce nepiepildās ar ūdeni;
- ierīce piepildās ar ūdeni ļoti ilgi.

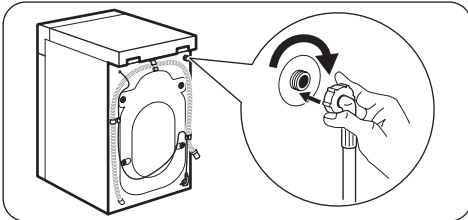
⚠ Brīdinājums Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīgzdās.

Lai iztīrītu filtru:

- aizgrieziet ūdens krānu;
- noņemiet iepļūdes šļūteni, kas atrodas ierīces aizmugurē;



- iztīriet vārstā esošo filtru ar cietu suku vai dvieli;



- atkal uzstādiat iepļūdes šļūteni; lai nepieļautu noplūdes, pārbaudiet, vai savienotājdetaļas ir cieši pievilktas;
- atgrieziet ūdens krānu.

Avārijas ūdens izsūkņēšana

Darbības traucējuma dēļ ierīce nevar izsūknēt ūdeni.

Problēmrisināšana

Ierīce nesāk darboties vai arī apstājas darbības laikā.

Vispirms mēģiniet atrast problēmas risinājumu (skatiet tabulu). Ja tas neizdodas, sazinieties ar apkopes centru.

Ja tas notiek, veiciet sadaļas "Lai iztīrītu sūkni" soļus no (1) līdz (5).

Ja nepieciešams, iztīriet sūkni.

Izvadot ūdeni ar šīs ārkārtas ūdens izvadīšanas procedūras palīdzību, noplūdes sistēmu atkal nepieciešams aktivizēt:

1. Ielejiet galvenajā mazgāšanas līdzekļa nodalījumā divus litrus ūdens.
2. Aktivizējiet programmu, lai izsūknētu ūdeni.

Aizsardzība pret sasaldšanu

Ja ierīce uzstādīta vietā, kur gaisa temperatūra var būt zemāka par 0 °C, izlaidiet atlikušo ūdeni no iepļūdes šļūtenes un izsūknējiet to no sūkņa.

1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīgzdās.
2. Aizgrieziet ūdens krānu.
3. Noņemiet ūdens iepļūdes cauruli.
4. Ielieciet iepļūdes šļūtenes divus galus konteinerā un ļaujiet ūdenim izplūst no šļūtenes.
5. Iztukšojiet sūkni. Skatiet ārkārtas ūdens izvadīšanas procedūru
6. Kad sūknis ir tukšs, uzstādiat atpakaļ iepļūdes šļūteni.

⚠ Brīdinājums Pārliedcinieties, ka temperatūra ir augstāka par 0 °C, pirms atkal lietojat ierīci.

Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies zemas temperatūras rezultātā.

⚠ Brīdinājums Pirms pārbaudes veikšanas deaktivizējiet ierīci.

| Problēma | Iespējamais iemesls | Iespējamais risinājums |
|---------------------|---|-----------------------------------|
| Ierīce nesislēdzas. | Spraudkontakts nav pareizi ievietots kontaktlīgzdā. | Pieslēdziet ierīci elektrotīklam. |

| Problēma | Iespējamais iemesls | Iespējamais risinājums |
|------------------------------|---|---|
| | Mājas elektrosistēmas drošinātājs ir bojāts. | Nomainiet drošinātāju. |
| | Ierīces durvis ir atvērtas. | Cieši aizveriet durvis. |
| | Jūs nepiespiedāt Starta taustiņu | Nospiediet Starta taustiņu. |
| | Programmu pārslēgs nav pareizā stāvoklī. | Pagrieziet programmu pārslēgu pareizajā stāvoklī. |
| | Iestatīta atliktā starta funkcija. Pieejams tikai modeļiem ar atliktā starta funkciju. | Lai nekavējoties aktivizētu programmu, atceliet atlikto startu. |
| Ierīce nepiepildās ar ūdeni. | Aizgriezts ūdens krāns. | Atgrieziet ūdens krānu. |
| | Ūdens ieplūdes šļūtene ir bojāta. | Pārbaudiet, vai ūdens ieplūdes šļūtene nav bojāta. |
| | Ūdens ieplūdes šļūtenes filtrs ir nosprostoies. | Iztīriet filtru. Skatiet sadaļu "Kopšana un tīrīšana". |
| | Ūdens krāns ir nosprostoies vai tajā ir izveidojies kaļķakmens. | Notīriet ūdens krānu. |
| | Nepareizs ūdens ieplūdes šļūtenes pieslēgums. | Nodrošiniet pareizu pieslēgumu. |
| | Ūdens spiediens ir pārāk zems. | Sazinieties ar vietējo ūdensapgādes dienestu. |
| Ierīce neizsūknē ūdeni. | Ūdens izplūdes šļūtene ir bojāta. | Pārliedziniet, vai ūdens aizplūdes šļūtene nav bojāta. |
| | Sūkņa filtrs ir nosprostoies. | Iztīriet sūkņa filtru. Skatiet sadaļu "Kopšana un tīrīšana". |
| | Nepareizs ūdens izplūdes šļūtenes pieslēgums. | Nodrošiniet pareizu pieslēgumu. |
| | Iestatīta mazgāšanas programma bez ūdens izsūknēšanas fāzes. | Iestatiet ūdens izsūknēšanas programmu. |
| | Aktivizēta funkcija Skalošanas pauze. | Iestatiet ūdens izsūknēšanas programmu. |
| Izgriešanas fāze nedarbojas. | Izgriešanas fāze ir izslēgta. | Iestatiet izgriešanas programmu. |
| | Sūkņa filtrs ir nosprostoies. | Iztīriet sūkņa filtru. Skatiet sadaļu "Kopšana un tīrīšana". |

| Problēma | Iespējamais iemesls | Iespējamais risinājums |
|---|---|--|
| | Veļa radījusi līdzsvara problēmas. | Ar rokām izkārtojiet drēbes tilpnē un iedarbiniet izgriešanas fāzi no sākuma. |
| Uz grīdas ir ūdens. | Ūdens šļūteņu savienotājdetaļās radušās sūces. | Pārbaudiet, vai savienotājdetaļas ir cieši pievilktas. |
| | No sūkņa noplūst ūdens. | Pārliecinieties, ka sūkņa filtrs ir nostiprināts cieši. |
| | Ūdens izplūdes šļūtene ir bojāta. | Pārbaudiet, vai ūdens ieplūdes šļūtene nav bojāta. |
| Ierīces durvis nevar atvērt. | Darbojas mazgāšanas programma. | Nogaidiet, līdz mazgāšanas programma būs beigusies. |
| | veļas tilpnē ir ūdens. | Iestatiet ūdens izsūkņēšanas vai izgriešanas programmu. |
| Mašīna rada nepareizus trokšņus. | Nepareizs ierīces līmeņojums. | Izlīmeņojiet ierīci. Skatiet sadaļu "Uzstādīšana". |
| | Jūs nenoņēmat iesaiņojuma materiālus un/vai transportēšanai paredzētās skrūves. | Noņemiet iesaiņojuma materiālus un/vai transportēšanai paredzētās skrūves. Skatiet sadaļu "Uzstādīšana". |
| | Tilpnē par maz veļas. | Ielieciet tilpnē vairāk veļas. |
| Ierīce piepildās ar ūdeni un tad uzreiz to izsūkņē. | Ūdens izplūdes šļūtenes gals atrodas pārāk zemu. | Pārliecinieties, ka aizplūdes šļūtene ir pareizā pozīcijā. Skatiet sadaļu "Uzstādīšana". |
| Mazgāšanas rezultāti nav apmierinoši. | Nepietiekams mazgāšanas līdzekļa daudzums vai nepareizs mazgāšanas līdzeklis. | Palieliniet mazgāšanas līdzekļa daudzumu vai izmantojiet citu mazgāšanas līdzekli. |
| | Jūs neiztīrījāt grūti iztīrāmos traipus pirms veļas mazgāšanas. | Apstrādājiet traipus pirms mazgāšanas ar speciāli šim nolūkam paredzētiem traipu tīrīšanas līdzekļiem. |
| | Iestatīta nepareiza temperatūra. | Pārliecinieties, ka iestatījāt pareizu temperatūru. |
| | Tilpnē ir pārāk daudz veļas. | Samaziniet veļas daudzumu. |

Pēc pārbaudes ieslēdziet ierīci. Programma tiks turpināta no tās vietas, kur tā tika pārtraukta. Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru.

Apkalpošana

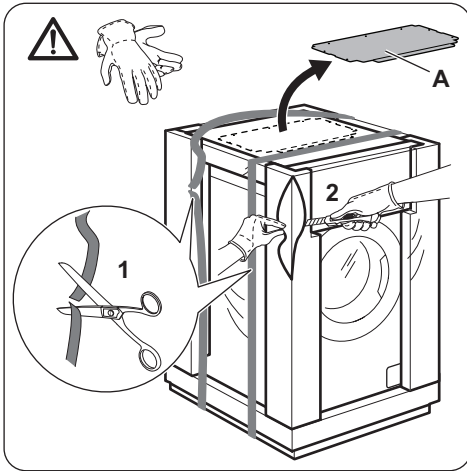
Informāciju par garantijas noteikumiem un servisa kontaktinformāciju var atrast dokumentos, kas pievienoti ierīcei. Informāciju, kas jāsniedz servisa centram, atrodas uz tehnisko datu plāksnītes.

lesakām pierakstīt šo informāciju šeit

| | |
|-----------------------|----------|
| Modelis | |
| Izstrādājuma numurs | 914..... |
| Sērijas numurs (S.N.) | |

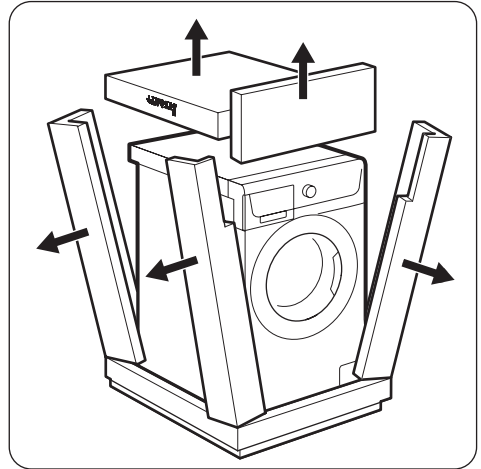
Uzstādīšana

Izsaiņošana

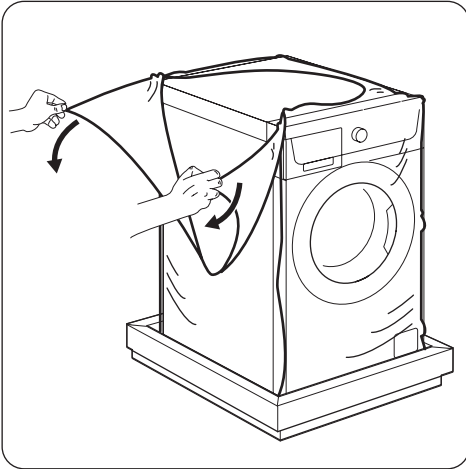


1. Izmantojiet cimdus. Izmantojot šķēres, nogrieziet auklas un noņemiet iekšējo plēvi ar nazi.

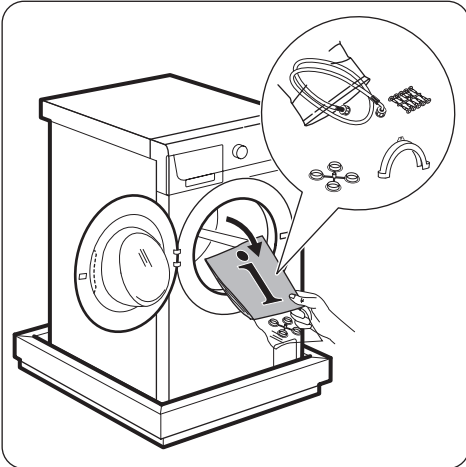
i Neizmetiet plastmasas pārsegu (A).



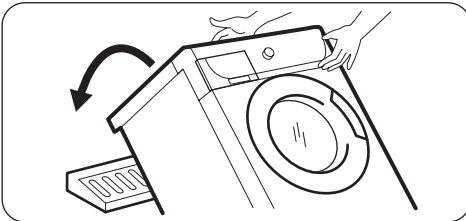
2. Noņemiet polistirola iepakojuma materiālus.



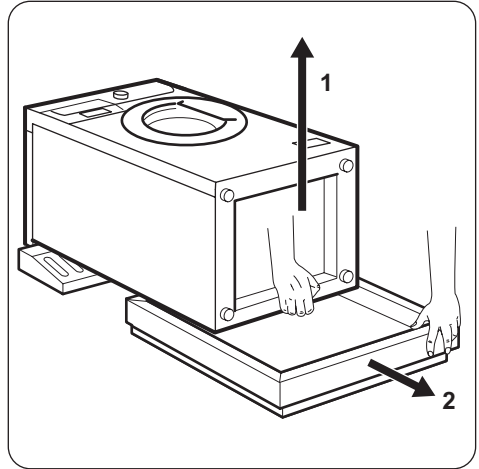
3. Noņemiet iekšējo plēvi.



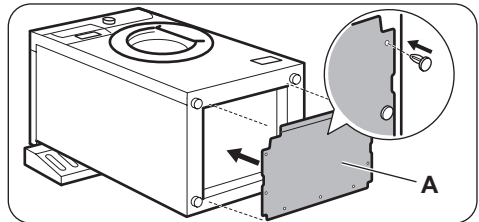
4. Atveriet durvis un izņemiet no veļas tilpnes visus piederumus.



5. Novietojiet priekšējo detaļu uz grīdas aiz ierīces. Rūpīgi novietojiet ierīci ar aizmugurējo pusi uz tās. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu šūtenes.

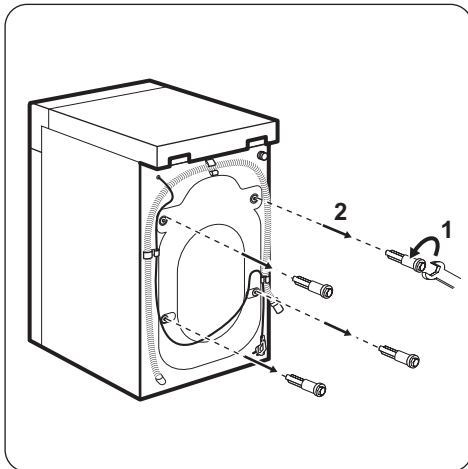


6. Noņemiet no apakšas polistirola pamatni.

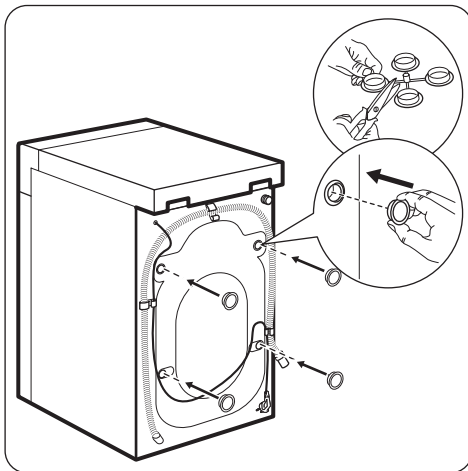


7. Uztādiet plastmasas pārsegu (A), kuru izņēmt no iesaiņojuma augšas, ierīces apakšā. Noņemiet lipīgo loksni un aizveriet ierīces apakšu. Uztādiet plastmasas pārsegu ierīces apakšā, izmantojot mazos plastmasas aizbāžņus, kas atrodami lietotāja rokasgrāmatas maiņā.

8. Paceliet ierīci vertikālā stāvoklī.



9. Ar uzgriežņu atslēgu izņemiet visu četrus uzgriežņus. Izvelciet visas plastmasas starplikas. Atvienojiet strāvas padeves kabeli un aizplūdes šļūteni no šļūteņu turētājiem.



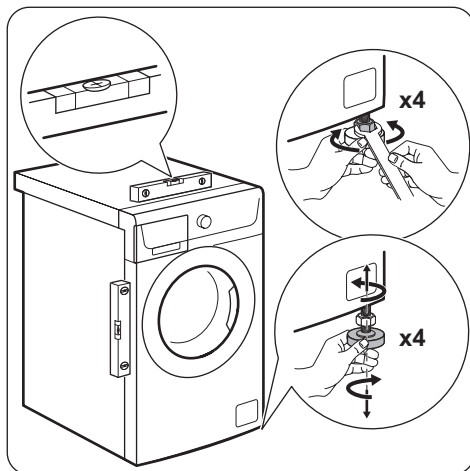
10. Nomainiet plastmasas starplikas un lieliem plastmasas aizbāžņiem. Lielos aizbāžņus var atrast lietotāja rokasgrāmatas maišiņā.

! **Brīdinājums** Pirms ierīces uzstādīšanas noņemiet transportēšanai paredzētās skrūves un iesaiņojuma materiālus.

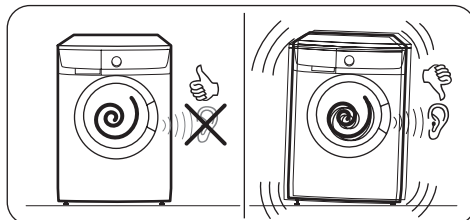
i Iesakām saglabāt iesaiņojuma materiālus un transportēšanai paredzētās skrūves gadījumam, ja ierīce būs jāpārvieta.

Novietošana un līmeņošana

- Uzstādiet ierīci uz cietas un līdzenas grīdas.
- Pārliecinieties, ka paklājs netraucē brīvai gaisa cirkulācijai ierīces apakšā.
- Pārbaudiet, vai ierīce nepieskaras sienai vai citām iekārtām.



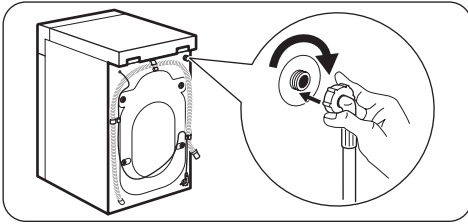
- Nedaudz atskrūvējiet vai piegrieziet kājiņas, lai noregulētu līmeni. Pareizs ierīces līmeņojums novērš vibrācijas, troksni un ierīces pārvietošanos, kad tā darbojas.



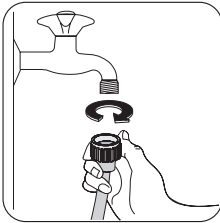
- Ierīcei jābūt nolīmeņotai un stabilai.

! **Uzmanību** Izlīmeņojot ierīci, nenovietojiet zem tās kājiņām kartonu, koku vai līdzīgus materiālus.

Ieplūdes šļūtene



- Pieslēdziet šļūteni ierīcei. Atgrieziet gredzenveida uzgriezni, lai novietotu to pareizā pozīcijā.



- Pievienojiet ūdens ieplūdes šļūteni aukstā ūdens krānam ar 3/4 vītni.

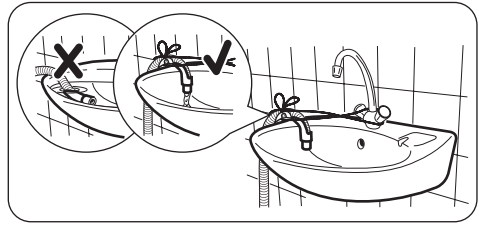
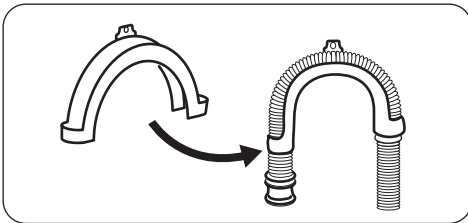
! **Uzmanību** Pārlicinieties, ka savienotājdetaļās nav sūces.

i Neizmantojiet šļūtenes pagarinājumu, ja ieplūdes šļūtene ir pārāk īsa. Sazinieties ar servisa centru, lai saņemtu citu ieplūdes šļūteni.

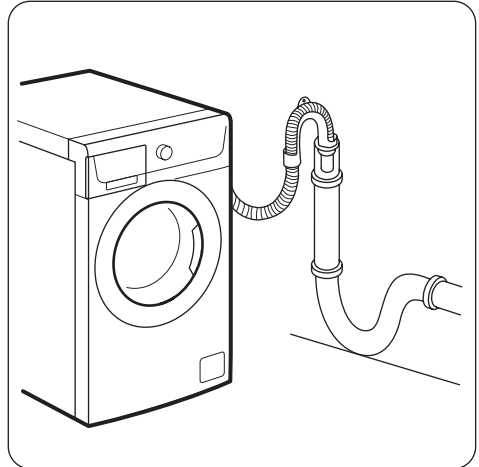
Ūdens izsūkņšana

Ūdens aizplūdes šļūteni var pievienot dažādi

Ar šļūtenes plastmasas stiprinātāja palīdzību.

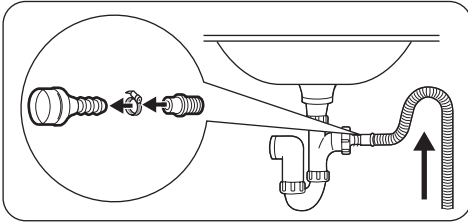


- Uz izlietnes malas. Pārlicinieties, ka plastmasas stiprinātājs neizkustas, kad ierīce izsūknē ūdeni. Pieslēdziet stiprinātāju ūdens krānam vai pie sienas.

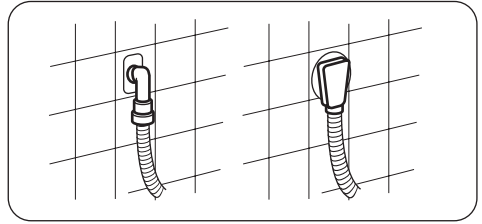


- Stāvvadam, izmantojot ventilācijas atveri. Skatiet attēlu. Tieši novadcaurulē ne zemāk kā 60 cm un ne aukstāk kā 90 cm. Aizplūdes šļūtenes galam vienmēr nepieciešama atbilstoša ventilācija, t.i., novadcaurules iekšējā diametram jābūt lielākam nekā ūdens aizplūdes šļūtenes ārējā diametram.

Bez plastmasas stiprinātāja palīdzības.



- Izlietnes sifonom.
Skatiet attēlu. Uzbīdiet izvades šļūteni uz sifona pieslēgvietas un nostipriniet ar savilci. Pārliecinieties, ka aizplūdes šļūtene veido cilpu, lai neļautu netīrumiem no ierīces nokļūt izlietnē.



- Tieši pie iebūvētas novadcaurules istabas sienā, piestiprinot to ar savilci.

Cuprins

| | | | |
|--|----|----------------------------------|----|
| Informații privind siguranța _____ | 45 | Informații și sfaturi _____ | 52 |
| Protejarea mediului înconjurător _____ | 46 | Înainte de prima utilizare _____ | 53 |
| Informații tehnice _____ | 47 | Utilizarea zilnică _____ | 53 |
| Descrierea produsului _____ | 47 | Îngrijirea și curățarea _____ | 56 |
| Panoul de comandă _____ | 48 | Depanare _____ | 59 |
| Programe _____ | 50 | Instalarea _____ | 61 |

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări



Informații privind siguranța

Înainte de instalare și utilizare, citiți cu atenție acest manual:

- Pentru siguranța personală și pentru siguranța bunurilor dumneavoastră
 - Pentru a ajuta mediul
 - Pentru utilizarea corectă a aparatului.
- Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar și în cazul în care vă mutați sau îl vindeți.

Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă daune.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului. Există pericolul sufocării sau al vătămării.
- Nu lăsați detergentii la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa acestuia este deschisă.
- Înainte de a închide ușa aparatului verificați dacă în tambur nu sunt copii sau animale de companie.

- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.

Siguranța generală

- Nu utilizați aparatul în scop industrial. Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat. Există riscul vătămării persoanelor și deteriorării aparatului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia. Pericol de explozie sau foc.
- Pentru a preveni arsurile la nivelul ochilor, gurii și gâtului, respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu uitați să îndepărtați toate obiectele metalice din rufe. Materialele dure și ascuțite pot deteriora aparatul.
- Nu atingeți sticla ușii în timpul funcționării unui program. Aceasta poate fi fierbinte (numai pentru mașini de spălat cu încărcare frontală).

Îngrijirea și curățarea

- Dezactivați aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- Nu utilizați aparatul fără filtre. Asigurați-vă că filtrele sunt instalate corect. Filtrele instalate greșit pot provoca scurgeri de apă.

Instalarea


- Acest aparat este greu. Procedați cu atenție când îl deplasați.

- Dacă transportați aparatul fără șuruburile pentru transport este posibilă deteriorarea componentelor interne și provocarea unor scurgeri sau defecțiuni.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați.
- Nu uitați să îndepărtați toate ambalajele și șuruburile pentru transport.
- Asigurați-vă că ștecărul este deconectat de la priză în timpul instalării.
- Conexiunea electrică, lucrările sanitare și instalarea aparatului trebuie realizate doar de o persoană calificată. Acest lucru previne riscurile de deteriorare structurală sau de vătămare.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0 °C.
- Dacă instalați aparatul pe o podea mochetată trebuie să asigurați circulația aerului între aparat și mocheta. Pentru a obține spațiul necesar între aparat și mocheta reghiați picioarele acestuia.

Racordul la apă

- Nu conectați aparatul prin intermediul unor furtunuri vechi, folosite anterior. Utilizați exclusiv furtunuri noi.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora furtunurile de apă.
- Nu racordați aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult. Lăsați apa să curgă câteva minute, apoi racordați furtunul de alimentare.

Protejarea mediului înconjurător

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui

- La prima utilizare a aparatului, verificați dacă furtunurile și racordurile prezintă pierderi de apă.

Conexiunea electrică


- Verificați dacă aparatul este împământat.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund sursei de tensiune.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare. Există pericol de incendiu.
- Nu înlocuiți sau schimbați cablul de alimentare. Contactați centrul de service.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecărul și cablul de alimentare electrică.
- Introduceți ștecărul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul electric pentru a deconecta aparatul. Apucați întotdeauna de ștecher.

Casarea aparatului

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Tăiați cablul electric și aruncați-l.
3. Aruncați dispozitivul de închidere a ușii. Acest lucru nu le permite copiilor sau animalelor să rămână captive în aparat. Există riscul de sufocare (numai pentru mașini de spălat cu încărcare frontală).

produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Materialele de ambalaj

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru reciclarea ambalajelor acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Recomandări ecologice

Pentru a ajuta mediul și a reduce consumul de apă și energie electrică, respectați următoarele instrucțiuni:

- Pentru a spăla rufe cu un nivel mediu de murdărie folosiți un program fără prespălare.

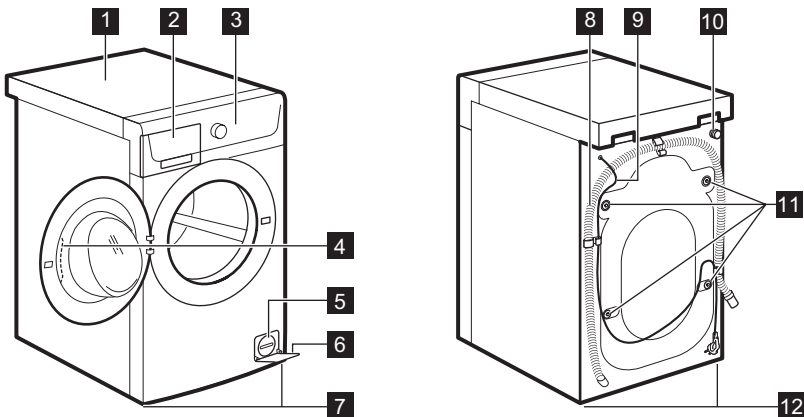
- Porniți întotdeauna un program de spălare cu o cantitate maximă de rufe.
- Dacă este necesar, când setați un program cu temperatură redusă, utilizați o substanță de scos petele.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință

Informații tehnice

| | | |
|---|------------------------------|---------------------|
| Dimensiuni | Lățime / Înălțime / Adâncime | 595 / 850 / 390 mm |
| Conexiunea electrică: | Tensiune | 220-240 V |
| | Putere totală | 2100 W |
| | Siguranța fuzibilă | 10 A |
| | Frecvență | 50 Hz |
| Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității | | IPX4 |
| Presiunea de alimentare cu apă | Minimă | 0,5 bari (0,05 MPa) |
| | Maximă | 10 bari (1 MPa) |
| Alimentarea cu apă ¹⁾ | | Apă rece |
| Încărcarea maximă | Bumbac | 5 kg |
| Viteză de centrifugare | Maximă | 1200 rpm |

1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.

Descrierea produsului



1 Suprafață de lucru

2 Dozatorul pentru detergent

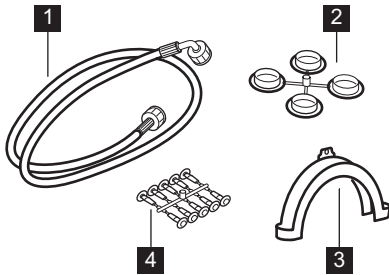
3 Panou de comandă

4 Mânerul ușii

- 5 Pompa de evacuare
- 6 Plăcuță date tehnice
- 7 Picioare pentru nivelul aparatului
- 8 Furtun evacuare apă

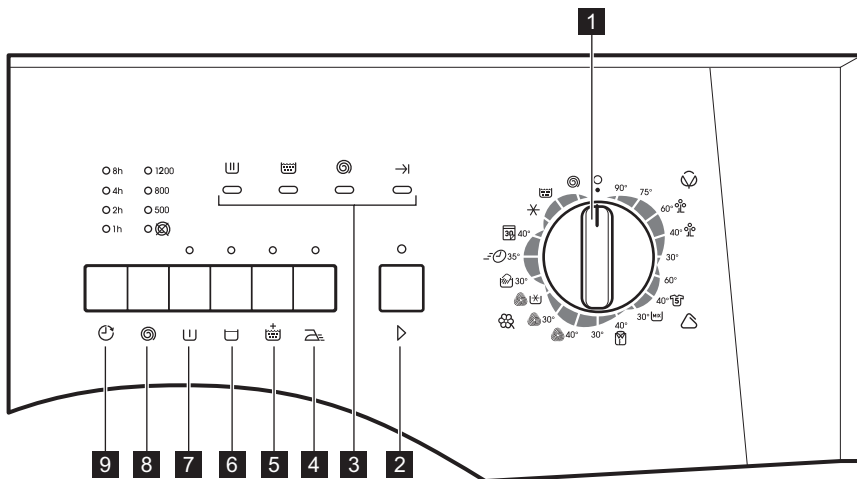
- 9 Cablu racord electric
- 10 Supapă de alimentare cu apă
- 11 Șuruburi pentru transport
- 12 Picioare pentru nivelul aparatului

Accesoriiile



- 1 **Furtunul de alimentare cu apă**
Pentru a conecta aparatul la robinetul de apă rece.
- 2 **Capace din plastic mari**
Pentru obturarea orificiilor din spatele carcasei, după îndepărtarea șuruburilor de transport.
- 3 **Ghidaj furtun plastic**
Pentru prinderea furtunului de evacuare pe marginea chiuvetei.
- 4 **Capace din plastic mici**
Pentru a atașa capacul de protecție la baza aparatului.

Panoul de comandă



- 1 Butonul de selectare a programelor
- 2 Butonul Start ▶
- 3 Indicator de fază a programului
- 4 Butonul pentru Călcare ușoară ☁
- 5 Butonul pentru Clătire suplimentară ☼

- 6 Butonul pentru Clătire oprită ☐
- 7 Butonul pentru Prespălare ▮
- 8 Butonul pentru Centrifugare Ⓢ
- 9 Butonul pentru Pornire cu întârziere ⌚





Butonul de selectare a programelor**1**

Pentru a seta un program rotiți acest buton.

Butonul Start**2**

Pentru a porni un program, apăsați pe acest buton.

Indicatoare de fază a programului**3**

| Indicator luminos | Descriere |
|--|-------------------------------------|
|  | Indicatorul fazei de spălare |
|  | Indicatorul fazei de clătire |
|  | Indicatorul fazei de centrifugare |
|  | Indicatorul de terminare a ciclului |

Buton pentru Călcare ușoară**4**

Apăsați acest buton pentru a preveni șifonarea țesăturilor. Când apăsați acest buton, aparatul scade intensitatea fazei de spălare și viteza de centrifugare.

Automat, viteza de centrifugare este setată la 500 rpm.

Setați această funcție pentru a călca rufele ușor și rapid.

Butonul pentru Clătire suplimentară**5**

Pentru adăugarea de faze de clătire unui program, apăsați acest buton.

Folosiți această funcție pentru persoanele alergice la detergenți și în zone unde apa are o duritate redusă.

Butonul pentru Clătire oprită**6**

Apăsați acest buton pentru a activa funcția Clătire oprită. Indicatorul de deasupra butonului de aprinde.

Selectați această funcție pentru a preveni șifonarea.


Aparatul nu va evacua apa la finalul programului.

Pentru a evacua apa, consultați „La terminarea programului”.

Butonul pentru Prespălare**7**


Apăsați acest buton pentru a adăuga o fază de prespălare la 40° C înainte de programul de spălare.

Indicatorul de deasupra butonului de aprinde. Recomandăm utilizarea acestei funcții când rufele prezintă un grad ridicat de murdărie.

 Prin selectarea acestei faze durata programului crește.

Butonul de centrifugare**8**

Apăsați acest buton pentru:













































- Reducerea turației maxime a fazei de centrifugare a programului.
- Activați funcția „Fără centrifugare” . Setati această funcție pentru a anula toate fazele de centrifugare. Aparatul nu efectuează faza de centrifugare a rufelor.























Butonul pentru Pornire cu întârziere**9**

Pentru a întârzia pornirea unui program între 1 oră și 8 ore, apăsați acest buton.

Apăsați acest buton în mod repetat pentru a seta pornirea cu întârziere corectă. Indicatorul aferent clipește până la pornirea programului de spălare.

Programe

| Program Temperatură | Tip de încărcătură și de murdărie Greutatea încărcăturii | Faze program | Funcții posibile |
|--|---|--|---|
|  Bumbac 90° – 75° C | Bumbac alb foarte murdar. Aceste programe adaugă, de asemenea, faza de igienă pen- tru rufe. max. 5 kg | Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă |     |
|  +  Bumbac - econo- mie 60° C | Articole din bumbac alb și colora- rat din care nu iese culoarea, cu nivel mediu de murdărie. max. 5 kg | Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă |     |
|  +  Bumbac - econo- mie 40° C | Articole din bumbac alb și colora- rat cu nivel mediu sau redus de murdărie. max. 5 kg | Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă |     |
|  Bumbac 30° C | Articole din bumbac alb și colora- rat cu nivel redus de murdărie. max. 5 kg | Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă |     |
|  Sintetice 60° C | Articole sintetice sau țesături amestecate cu nivel mediu de murdărie max. 2.5 kg | Spălare Clătiri Fază de centrifugare la 800 rpm |      |
|   Sport 40° C | Program special pentru articole pentru sport sau comode cu ni- vel mediu sau redus de murdărie. Selectați acest pro- gram și funcția călcare ușoară pentru a nu călca rufe. max. 2.5 kg | Spălare Clătiri Fază de centrifugare la 800 rpm |      |
|   Sintetice mixte 30° C | Bumbac, țesături sintetice sau mixte cu nivel redus de murdărie sau purtate o singură dată. max. 2.5 kg | Spălare Clătiri Fază de centrifugare la 800 rpm |      |
|   Delicate Cămăși 40° C | Țesături delicate precum cele din acril, vâscoză, poliester, cu nivel mediu de murdărie. max. 2.5 kg | Spălare Clătiri Fază de centrifugare la 500 rpm |    |

| Program Temperatură | Tip de încărcătură și de murdărie Greutatea încărcăturii | Faze program | Funcții posibile |
|---|--|---|---|
|  Lână 40° - Rece | Articole din lână care se pot spăla cu mașina. Articole din lână care se spală manual și țesături delicate cu simbolul „spălare manuală”. max. 1 kg | Spălare Clătiri Fază de centrifugare la 800 rpm |  |
|  Spălare manuală 30° C | Țesături delicate care se spală manual cu simbolul „spălare manuală”. max. 1 kg | Spălare Clătiri Fază de centrifugare la 800 rpm |   |
|  Spălarea rapidă 35° C | Spălare rapidă a articolelor din bumbac, sintetice, delicate sau din țesături mixte cu nivel redus de murdărie sau purtate o dată. max. 2.5 kg | Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă |  |
|  Zilnic 40° C | Articole din bumbac alb și colorat cu nivel zilnic de murdărie. max. 3.5 kg | Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă |     |
|  Spălare cu apă rece | Articole din bumbac alb și colorat cu nivel redus de murdărie. max. 5 kg | Spălare Clătiri Faza de centrifugare la viteză maximă |    |
|  Clătire | Toate țesăturile. max. 5 kg | Clătire cu balsam Faza de centrifugare la viteză maximă |   |
|  Centrifugare | Faza de centrifugare pentru rufole spălate manual. | Evacuarea apei Faza de centrifugare la viteză maximă |   |

Pentru a anula programul în curs sau pentru a dezactiva aparatul.

Valori de consum

| Program | Consumul de energie (KWh) ¹⁾ | Consum de apă (litri) ¹⁾ | Durata programului (minute) ¹⁾ |
|-----------------|---|-------------------------------------|---|
| Bumbac alb 90°C | 1.8 | 56 | 114 |
| Bumbac 30 °C | 0.4 | 52.5 | 120 |
| Sintetice 60 °C | 0.7 | 45 | 98 |
| Sintetice 40 °C | 0.39 | 41 | 89 |

| Program | Consumul de energie (KWh) ¹⁾ | Consum de apă (litri) ¹⁾ | Durata programului (minute) ¹⁾ |
|-----------------------|---|-------------------------------------|---|
| Delicate 40 °C | 0.45 | 51 | 49 |
| Lână 40 °C | 0.4 | 61 | 47 |
| Spălare manuală 30 °C | 0.26 | 59 | 49 |

1) Informațiile referitoare la consum prezentate în acest tabel sunt orientative. Acestea pot varia în funcție de cantitatea și de tipul de rufe, de temperatura apei de alimentare și de temperatura încăperii.

Programe standard pentru valorile de consum din eticheta energetică

Bumbac economic 60 °C și bumbac economic 40 °C sunt programele standard pentru bumbac utilizate pentru rufe din bumbac cu un nivel mediu de murdărie. Acestea sunt adecvate pentru a curăța rufe din bumbac

cu un nivel mediu de murdărie și sunt cele mai eficiente programe în privința consumului combinat de energie și apă pentru spălarea acestui tip de rufe din bumbac. Acesta respectă normativul EN60456.

i Temperatura reală a apei poate diferi de temperatura declarată a ciclului.

Informații și sfaturi

Încărcătura de rufe

- Împărțiți rufe în: albe, colorate, sintetice, delicate și lână.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.
- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, găicile și capsele. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și depliați articolele.
- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lână și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Eliminați petele persistente.
- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.
- Atenție la perdele. Scoateți cărligele sau puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați în aparat:
 - Articole fără tiv sau care prezintă tăieturi

– Sutiene cu sârmă.

– Pentru spălarea articolelor mici folosiți un săculeț de spălare.

- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare. În acest caz, aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.

Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm eliminarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanța specială pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesăturii.

Detergenți și aditivi

- Utilizați numai detergenți și aditivi produși special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.

- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul acestor produse.
- Folosiți produsele corespunzătoare tipului și culorii materialului, temperaturii programului și gradului de murdărie.
- Dacă folosiți detergenți lichizi, nu selectați faza de prespălare.
- Dacă aparatul pe care-l aveți nu este prevăzut cu dozator pentru detergent lichid cu clapetă, adăugați detergenții lichizi direct în tambur sau folosiți dispozitivul special de dozare (furnizat de producătorul detergentului)

Duritatea apei

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utiliza-

rea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator.

Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produselor.

Scări echivalente pentru măsurarea durității apei:

- Grade germane (°dH).
- Grade franceze (°TH).
- mmol/l (milimol per litru – unitate internațională pentru duritatea apei).
- Grade Clarke.

Tabel pentru duritatea apei

| Nivel | Tip | Duritatea apei | | | |
|-------|-------------|----------------|-------|---------|--------|
| | | °dH | °T.H. | mmol/l | Clarke |
| 1 | moale | 0-7 | 0-15 | 0-1.5 | 0-9 |
| 2 | medie | 8-14 | 16-25 | 1.6-2.5 | 10-16 |
| 3 | dură | 15-21 | 26-37 | 2.6-3.7 | 17-25 |
| 4 | foarte dură | > 21 | > 37 | >3.7 | >25 |

Înainte de prima utilizare

1. Pentru a activa sistemul de evacuare, turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Puneți o cantitate mică de detergent în compartimentul principal de spălare al

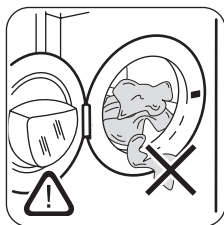
dozatorului pentru detergent. Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă temperatură, fără rufe. Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

Utilizarea zilnică

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Introduceți ștecherul în priză.
3. Puneți rufele în aparat.
4. Folosiți cantitățile corecte de detergent și aditivi.
5. Selectați și porniți programul de spălare corect pentru tipul de rufe și gradul de murdărie.

Încărcarea rufelor în aparat

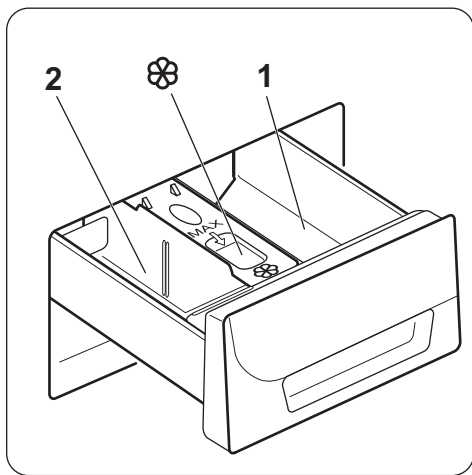
1. Deschideți ușa aparatului.
2. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând. Scuturați rufele înainte să le introduceți în aparat. Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.
3. Închideți ușa.



⚠️ Atenție Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse între garnitură și ușă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.

Umplerea cu detergent și aditivi

⚠️ Atenție Utilizați doar detergenți specificați pentru mașina de spălat rufe.



1 Compartimentul pentru detergent corespunzător fazei de prespălare sau programului de înmuiere. Adăugați detergentul pentru prespălare și înmuiere înainte de începerea programului.

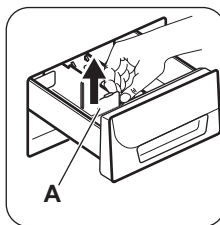
2 Compartimentul pentru detergent corespunzător fazei de spălare. Dacă folosiți un detergent lichid, adăugați-l imediat înainte de începerea programului.



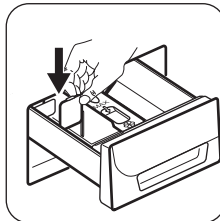
Compartimentul pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret). Introduceți produsul în compartiment înainte de începerea programului.

i Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergenților.

Utilizarea detergentului lichid



- Trageți dozatorul pentru detergent până la capăt.
- Trageți afară separatorul de detergent din poziția (A).



- Introduceți-l în ghidajele speciale din mijlocul compartimentului pentru faza de spălare.

- Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
- Închideți cu atenție dozatorul pentru detergent.


i **Când utilizați separatorul pentru detergent:**


- Nu utilizați detergenți lichizi groși sau gelatinoși.
- Nu detergent lichid peste marginea separatorului de detergent.
- Nu selectați faza de prespălare.
- Nu selectați funcția de pornire cu întârziere, dacă este disponibilă.

Selectarea și pornirea unui program

1. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta programul de spălare.
2. Indicatorul butonului Start este oprit.
3. Selectați funcțiile disponibile.
Când apăsați butonul relevant, indicatorul funcției setate se aprinde.
4. Apăsați butonul Start pentru a porni programul, până când indicatorul butonului se aprinde.

Anularea unui program

1. Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a anula programul și a dezactiva aparatul.
2. Rotiți butonul de selectare a programelor din nou pentru a activa aparatul. Acum puteți selecta un alt program de spălare.

 Aparatul nu evacuează apa.


Schimbarea unei funcții

Puteți schimba funcțiile de pornire cu întârziere și de centrifugare doar înainte de a fi activate.

Apăsați butonul corespunzător pentru a seta valoarea nouă.

Programarea pornirii cu întârziere

1. Apăsați butonul de pornire cu întârziere în mod repetat pentru a seta întârzierea corectă.
2. Apăsați butonul de start, iar aparatul va începe număratoarea inversă a pornirii cu întârziere. Indicatorul corespunzător clipește în timp ce indicatorului butonul de start este stins.
Când număratoarea inversă este încheiată, programul pornește automat și indicatorul butonului de start se aprinde.

 Puteți anula sau modifica setarea pornirii cu întârziere, de asemenea, când aparatul începe număratoarea inversă.

Anularea pornirii cu întârziere


Apăsați butonul de pornire cu întârziere în mod repetat, până când indicatoarele sunt oprite.


Programul începe și indicatorul butonului de start se aprinde.

Deschideți ușa

În timpul desfășurării unui program, ușa aparatului este blocată.

Pentru a deschide ușa aparatului:


1. Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a activa aparatul.
2. Așteptați câteva minute înainte să deschideți ușa aparatului.
3. Închideți ușa aparatului.
4. Setati programul din nou.

 Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea mari, nu puteți deschide ușa.

Pentru a deschide ușa aparatului:

- Efectuați pașii 1 și 2 din nou.
- Așteptați câteva minute.
- Asigurați-vă că tamburul nu mai conține apă.

La terminarea programului


- Mașina se oprește automat.
- Indicatorul butonului de start clipește sau indicatorul sfârșit este aprins.
- Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a activa aparatul.
- Scoateți rufele din aparat. Asigurați-vă că tamburul este gol.
- Țineți ușa întredeschisă, pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor.
- Închideți robinetul de apă.

Programul de spălare este terminat, dar tamburul mai conține apă:

- Opțiunea Clătire oprită sau un program care se oprește cu apa în tambur este setat.
- Ușa rămâne blocată și indicatorul butonului de start clipește.
- Trebuie să evacuați apa înainte de a deschide ușa.

Pentru a evacua apa:

1. Dacă opțiunea vitezei de centrifugare este disponibilă, puteți reduce viteza de centrifugare.
2. Apăsăți pe butonul de start. Aparatul evacuează apa și efectuează centrifugarea.

3. Programul s-a terminat:
 - Indicatorul butonului de start clipește sau indicatorul sfârșit este aprins.
 - Puteți deschide ușa.
4. Rotiți butonul de selectare a programelor la  pentru a activa aparatul.


Îngrijirea și curățarea

Avertizare

Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l de la rețeaua electrică.

Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun și apă caldă. Ușcați complet toate suprafețele.

 **Atenție** Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

Îndepărtarea calcarului

Apa pe care o utilizăm conține calcar. Dacă este necesar, pentru a elimina calcarul folosiți un dedurizator de apă.

Folosiți un produs special pentru mașini de spălat. Respectați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produselor. Efectuați această procedură separat față de spălarea rufelor.

Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Efectuați regulat o spălare de întreținere. Pentru aceasta:

- Scoateți rufele din tambur.
- Setăți programul de spălat bumbac, cu temperatura cea mai mare
- Folosiți o cantitate corectă de detergent praf cu proprietăți biologice.

După fiecare spălare, lăsați un timp ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului și a lăsa mirosurile neplăcute să iasă.

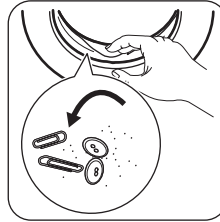
Tambur

Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină. Utilizați doar produse speciale pentru a îndepărta particulele de rugină de pe tambur.

Pentru a face acest lucru:

- Curățați tamburul cu un produs special pentru oțel inoxidabil.
- Porniți un program scurt pentru bumbac la temperatura maximă cu o cantitate mică de detergent.

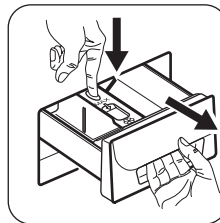
Garnitura ușii



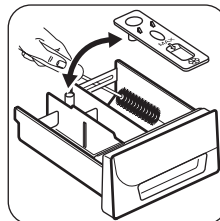
Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară.

Dozatorul pentru detergent

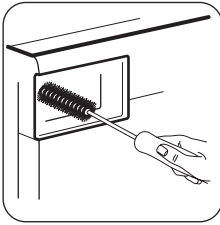
Pentru curățarea dozatorului:



- Apăsăți maneta și trageți distribuitorul afară.



- Scoateți partea superioară a compartimentului pentru aditiv lichid. Curățați cu apă toate componentele.



- Curățați nișa dozatorului cu o perie.

- Introduceți dozatorul la loc în nișă.

Pompa de evacuare

- i** Verificați regulat filtrul de evacuare pentru a vedea dacă este curat.

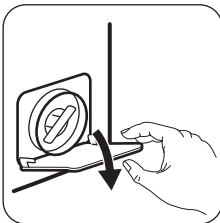
Curățați pompa dacă:

- Aparatul nu evacuează apa.
- Tamburul nu se poate roti.
- Aparatul face un zgomot neobișnuit din cauza blocării pompei de evacuare.

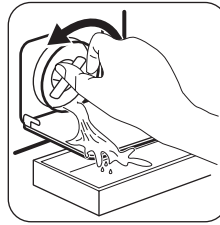
! Avertizare

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Nu scoateți filtrul în timpul funcționării aparatului. Nu curățați pompa de evacuare dacă apa din aparat este fierbinte. Apa trebuie să se răcească înainte de a curăța pompa de evacuare.

Pentru curățarea pompei de evacuare:



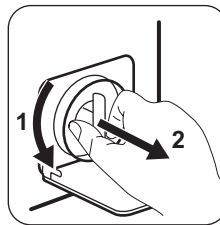
1. Deschideți ușa pompei.



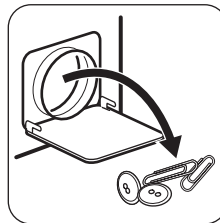
2. Puneți un recipient sub degajarea de sub pompa de evacuare pentru a colecta apa care se scurge.

3. Deșurubați filtrul pentru a lăsa apa să se scurgă.

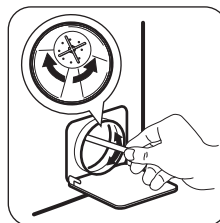
4. Când recipientul se umple cu apă, înșurubați filtrul din nou și goliți recipientul. Repetați succesiv pașii 3 și 4, până când nu mai curge apă din pompa de evacuare.



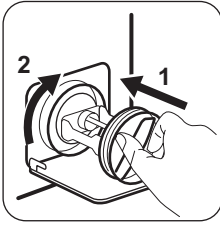
5. Deșurubați filtrul și scoateți-l.



6. Scoateți puful și obiectele din pompă.



7. Asigurați-vă că elicea pompei se poate roti. În caz contrar, adresați-vă unui centru de service.



8. Curățați filtrul cu apă de la robinet și introduceți-l la loc în pompă.

⚠ **Atenție** Pentru a preveni scurgerile, filtrul trebuie strâns în mod corect.

9. Închideți ușa pompei.

Curățați filtrul supapei de admisie

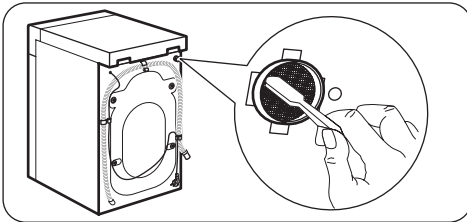
Poate fi necesar să curățați filtrul când:

- Aparatul nu se alimentează cu apă.
- Durata de umplere a aparatului cu apă este lungă.

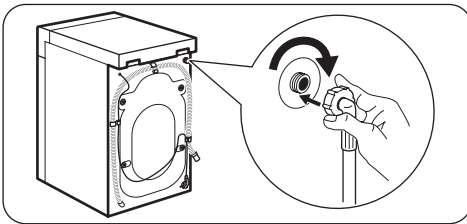
⚠ **Avertizare** Scoateți ștecherul din priză.

Pentru curățarea filtrului:

- Închideți robinetul de apă.
- Desfaceți furtunul din partea din spate a aparatului.



- Curățați filtrul din robinet cu o perie aspră sau cu un prosop.



- Montați la loc furtunul de alimentare cu apă. Pentru a preveni scurgerile verificați dacă fittingurile pentru apă sunt etanșe.
- Deschideți robinetul de apă.

Evacuarea de urgență

Din cauza unei defecțiuni, aparatul nu poate evacua apa.

În acest caz, parcurgeți etapele de la (1) la (5) din secțiunea „Pentru curățarea pompei de evacuare”.

Dacă este necesar, curățați pompa.

Când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa.

Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0 °C, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Scoateți furtunul de alimentare cu apă
4. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
5. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență
6. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.

⚠ **Avertizare** Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0 °C.

Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

Depanare

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă acțiunea nu dă rezultate, adresați-vă unui centru de servicii.



Avertizare Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

| Problemă | Cauză posibilă | Remediu posibil |
|------------------------------------|---|---|
| Aparatul nu pornește. | Ștecherul nu este conectat la priză. | Introduceți ștecherul în priză. |
| | Siguranța din tabloul de siguranțe este deteriorată. | Înlocuiți siguranța. |
| | Ușa aparatului este deschisă. | Închideți ușa corect. |
| | Nu ați apăsat butonul start | Apăsați pe butonul de start. |
| | Butonul de selectare a programelor nu este în poziția corectă. | Rotiți butonul de selectare a programelor în poziția corectă. |
| Aparatul nu se alimentează cu apă. | Este setată pornirea cu întârziere. Aceasta este disponibilă doar la modelele cu pornire cu întârziere. | Pentru începerea imediată a programului, anulați pornirea întârziată. |
| | Robinetul de apă este închis. | Deschideți robinetul de apă. |
| Aparatul nu se evacuează apa. | Furtunul de alimentare cu apă este deteriorat. | Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă prezintă deteriorări. |
| | Filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat. | Curățați filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”. |
| | Robinetul de apă este blocat sau prezintă depuneri de calcar. | Curățați robinetul de apă. |
| | Racordarea furtunului de alimentare cu apă nu este corectă. | Asigurați-vă că racordarea este corectă. |
| Aparatul nu evacuează apa. | Presiunea apei este prea redusă. | Contactați compania locală de furnizare a apei. |
| | Furtunul de evacuare a apei este deteriorat. | Verificați dacă furtunul de evacuare a apei prezintă deteriorări. |

| Problemă | Cauză posibilă | Remediu posibil |
|--|--|---|
| | Filtrul pompei de evacuare a apei este înfundat. | Curățați filtrul pompei de evacuare a apei. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”. |
| | Racordarea furtunului de evacuare a apei nu este corectă. | Asigurați-vă că racordarea este corectă. |
| | A fost selectat un program de spălare fără fază de evacuare. | Selectați programul de evacuare. |
| | Este activă funcția Clătire oprită. | Selectați programul de evacuare. |
| Faza de centrifugare nu funcționează. | Faza de centrifugare este dezactivată. | Setați programul de centrifugare. |
| | Filtrul pompei de evacuare a apei este înfundat. | Curățați filtrul pompei de evacuare a apei. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”. |
| | Probleme de echilibru cu încărcătura de rufe. | Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare. |
| Pe jos este apă. | Scurgeri pe la racordurile furtunurilor de apă. | Verificați dacă racordurile sunt strânse. |
| | Scurgeri pe la pompa de evacuare. | Verificați dacă filtrul pompei de evacuare este strâns. |
| | Furtunul de evacuare a apei este deteriorat. | Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă prezintă deteriorări. |
| Nu puteți deschide ușa aparatului. | Programul de spălare este activ. | Lăsați programul să se încheie. |
| | Există apă în tambur. | Selectați programul de evacuare sau centrifugare. |
| Aparatul face un zgomot neobișnuit. | Aparatul nu este corect poziționat pe orizontală. | Reglați orizontalitatea aparatului. Consultați paragraful „Instalarea”. |
| | Nu ați scos ambalajul sau șuruburile de transport. | Scoateți ambalajul sau șuruburile de transport. Consultați paragraful „Instalarea”. |
| | Încărcătura este foarte mică. | Adăugați mai multe rufe în tambur. |
| Aparatul se umple cu apă și o evacuează imediat. | Capătul furtunului de evacuare se află prea jos. | Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Consultați paragraful „Instalarea”. |
| Rezultatele de spălare nu sunt satisfăcătoare. | Ați folosit o cantitate insuficientă de detergent sau un detergent greșit. | Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent. |

| Problemă | Cauză posibilă | Remediul posibil |
|----------|---|--|
| | Nu ați îndepărtat petele persistente înainte de a spăla rufe. | Folosiți produse speciale pentru a trata petele persistente. |
| | A fost selectată o temperatură incorectă. | Verificați dacă ați selectat temperatura corectă. |
| | Prea multe rufe. | Reduceți încărcătura de rufe. |

După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt. Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service.

Service

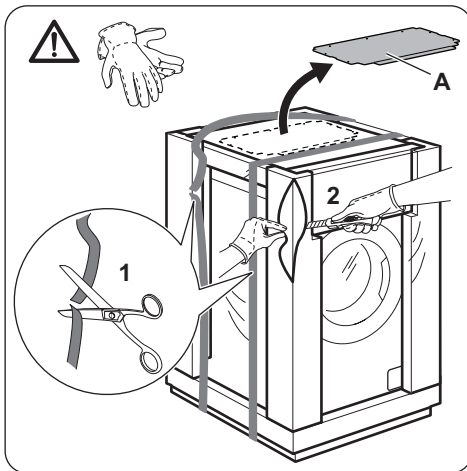
Pentru condițiile de acordare a garanției și identificarea punctelor de contact consultați informațiile furnizate împreună cu acest aparat. Informațiile pe care trebuie să le comunicați centrului de service se află pe plăcuța cu datele tehnice.

Vă recomandăm să notați informațiile aici:

| | |
|-------------------------|----------|
| Model | |
| Număr produs | 914..... |
| Numărul de serie (S.N.) | |

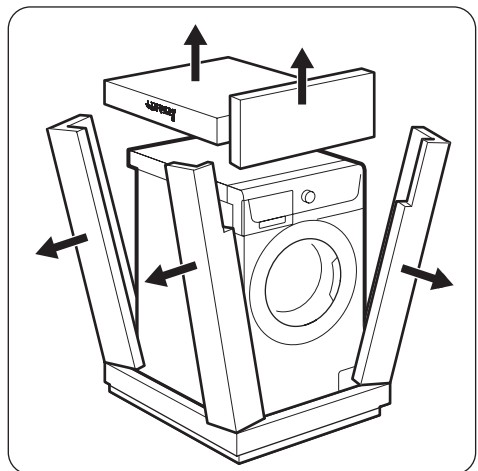
Instalarea

Despachetarea

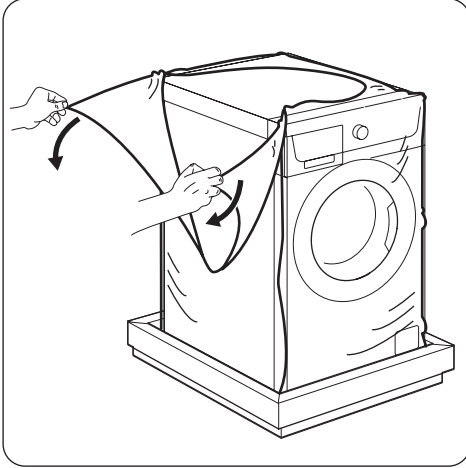


1. Utilizați mănușile. Tăiați benzile cu foarfecele și scoateți folia externă cu un cutter.

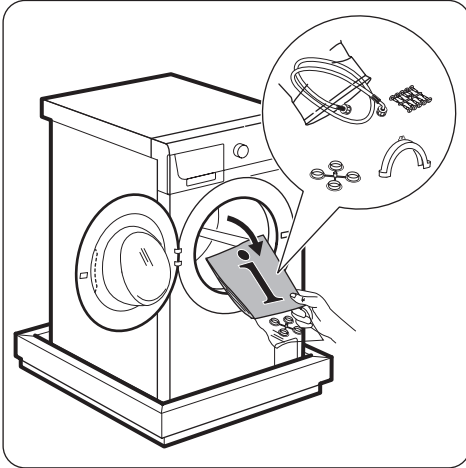
i Nu aruncați capacul din plastic (A).



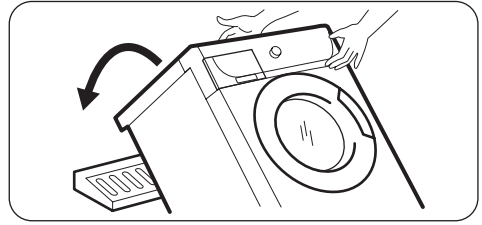
2. Îndepărtați materialele de ambalare din polistiren.



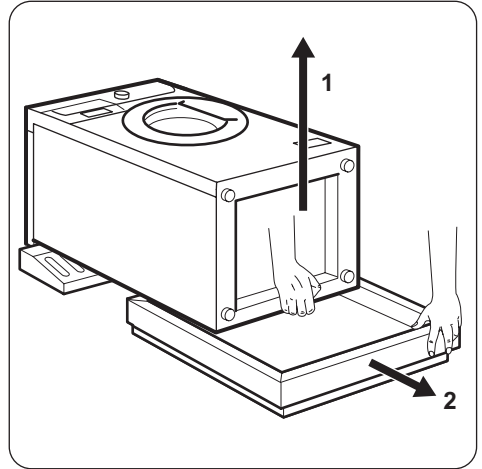
3. Îndepărtați folia interioară.



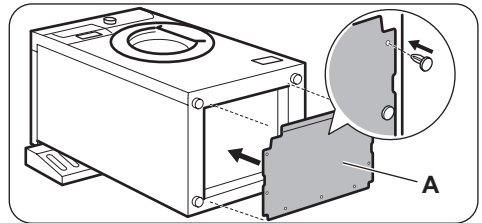
4. Deschideți ușa și scoateți toate articolele din tambur.



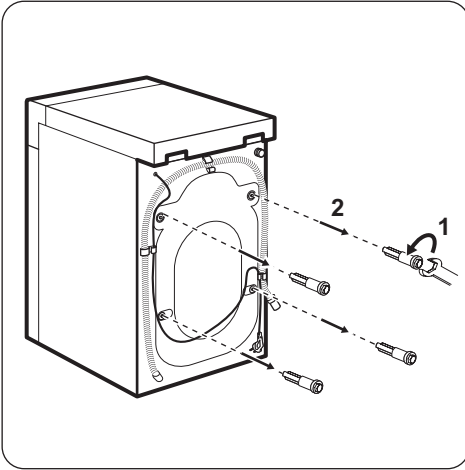
5. Puneți bucata frontală pe podea, în spatele aparatului. Puneți jos cu atenție aparatul, cu partea din spate pe aceeași. Asigurați-vă că nu deteriorați furturile.



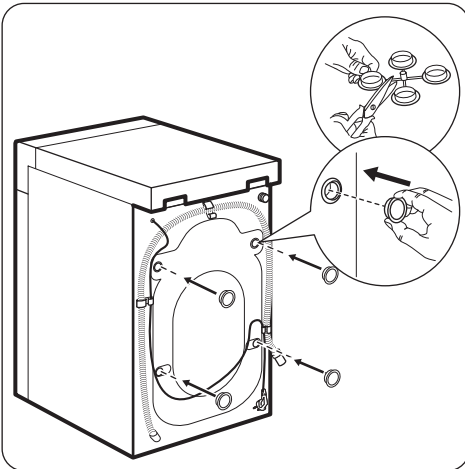
6. Îndepărtați protecția din polistiren din partea inferioară.



- Instalați capacul din plastic (A), scos de pe ambalaj, la baza aparatului. Scoateți banda de adeziv și închideți baza aparatului. Atașați permanent capacul din plastic la baza aparatului cu capacele din plastic mici pe care le puteți găsi în punga cu manualul de utilizare.
- Trageți în sus aparatul în poziție verticală.



- Scoateți cele patru șuruburi cu o cheie. Trageți afară distanțierele din plastic. Scoateți cablul de alimentare electrică și furtunul de evacuare din suporturi.



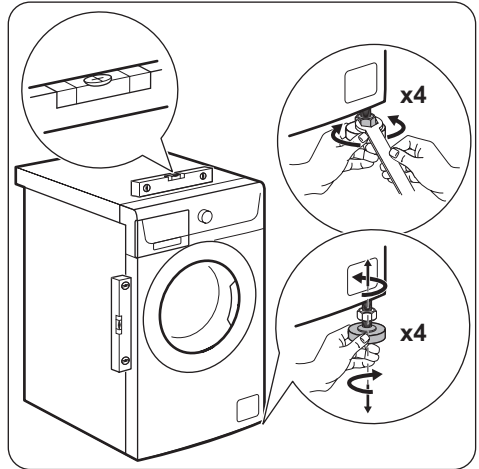
- Înlocuiți distanțierele din plastic cu capacele din plastic mari. Capacele mari se găsesc în punga cu manualul de utilizare.

⚠ Avertizare Înainte de instalarea aparatului, îndepărtați toate ambalajele și șuruburile de transport.

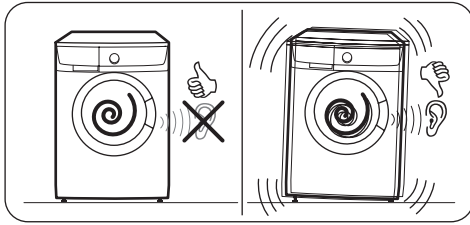
i Recomandăm păstrarea ambalajelor și șuruburilor de transport pentru eventualitatea mutării aparatului.

Amplasarea și reglarea pe orizontală

- Instalați aparatul pe o podea plată, tare.
- Mocheta nu trebuie să obstrucționeze circulația aerului pe sub aparat.
- Aparatul nu trebuie să atingă peretele sau alte corpuri de mobilier



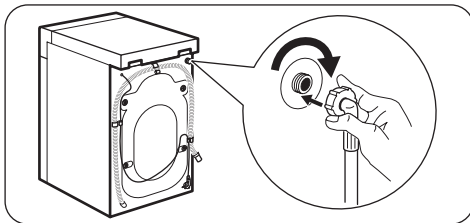
- Pentru reglarea nivelului slăbiți sau strângeți picioarele aparatului. Reglarea corectă a aparatului pe orizontală previne vibrațiile, zgomotul și deplasarea aparatului în timpul funcționării.



- Aparatul trebuie să fie orizontal și stabil.

⚠️ Atenție Nu puneți carton, lemn sau materiale similare sub picioarele aparatului pentru a regla nivelul orizontal.

Furtunul de alimentare cu apă



- Conectați furtunul la aparat. Slăbiți piulița pentru a poziționa corect furtunul.



- Racordați furtunul de alimentare la un robinet de apă rece cu filet de 3/4.

⚠️ Atenție Verificați dacă există scurgeri la racorduri.

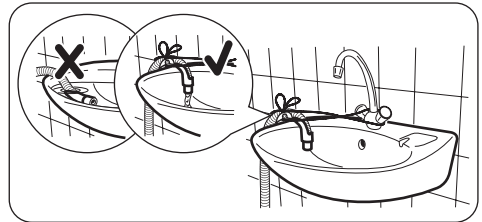
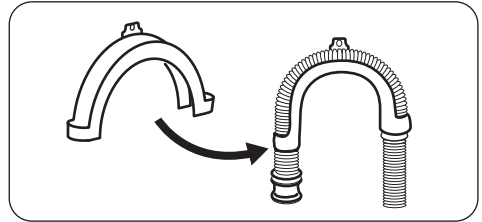
i Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunul de alimentare este prea scurt.

Adresați-vă centrului de service pentru înlocuirea furtunului de alimentare.

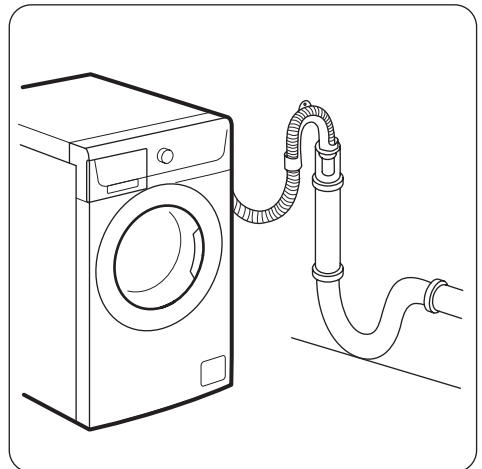
Evacuarea apei

Există mai multe proceduri de conectare a furtunului de evacuare:

Cu ajutorul ghidului din plastic

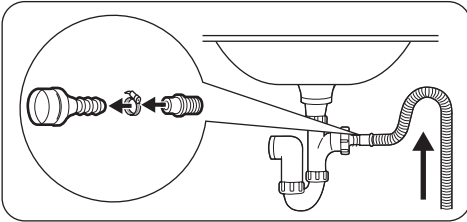


- Pe marginea unei chiuvete. Verificați dacă ghidul din plastic se mișcă în timp ce aparatul efectuează faza de evacuare. Atașați ghidul la robinetul de apă din perete.

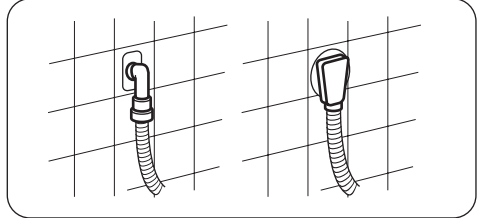


- La o conductă de scurgere cu orificiu de aerisire.
Consultați imaginea. Direct într-o țevă de evacuare, la o înălțime nu mai mică de 60 cm și nu mai mare de 90 cm. Capătul furtunului de evacuare trebuie să fie întotdeauna aerisit, adică diametrul interior al țevii de evacuare trebuie să fie mai mare decât diametrul exterior al furtunului de evacuare.

Fără ajutorul ghidului din plastic



- La scurgerea unei chiuvete.
Consultați imaginea. Introduceți furtunul de evacuare la scurgere și fixați-l cu un colier. Furtunul de evacuare trebuie să facă o buclă pentru a preveni intrarea particulelor reziduale din chiuvetă în aparat.



- Direct la o țevă de scurgere integrată în perete și strâns cu un colier.



www.zanussi.com/shop

